

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 119

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 119 – 2025

Bern, Samstag, 25. Mai 1985  
 Berne, samedi, 25 mai 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 119 – 25. 5. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgäu, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 337804-337860

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Exportrisikogarantie im Jahre 1984 – La garantie contre les risques à l'exportation en 1984.

Handbuch über das öffentliche Beschaffungswesen (GATT) – Guide pratique de l'Accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bauausschreibungen – Concorso per lavori di costruzione.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zurecht anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2221<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Hot-Pot AG, mit Sitz in Langnau am Albis, Untertürstrasse 4, 8135 Langnau am Albis.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1985.

Erste Gläubigerversammlung: 30. Mai 1985, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Thalwil, Gotthardstrasse 16a.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1985.

8800 Thalwil, den 17. Mai 1985

Konkursamt Thalwil:  
 W. Kuhn, Notar

Kt. Luzern

(2222)

Gemeinschuldner: Blum Xaver, Maurer, geb. 22. Februar 1949, von Pfaffnau, wohnhaft in Altbüren, Ausserdorf.

Konkurseröffnung: 13. Mai 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 13. Mai 1985).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, den 18. Mai 1985

Konkursamt Willisau

Kt. Glarus

(2252)

Zufolge Leistung des Kostenvorschusses durch einen Gläubiger wird am 19. April 1985 mangels Aktiven eingestellte Konkurs über die Codeco AG, früher Bankstrasse 4, 8750 Glarus, nunmehr bei Atamag Treuhänd AG, Anna-Heer-Strasse 18, 8057 Zürich, im summarischen Verfahren durchgeführt.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1985.

Eingabefrist: bis 17. Juni 1985.

8750 Glarus, den 25. Mai 1985

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Basel-Stadt

(2258)

Gemeinschuldnerin: Parfumerie Drogerie Ziltener AG, Betrieb eines Parfumerie-Drogerie-Geschäftes usw., Marktplatz 36, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1985, Insolvenzerklärung.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Juni 1985, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 24. Juni 1985.

4001 Basel, den 25. Mai 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2257)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Frank Werner, Inhaber der Einzelfirma «W. Franks», Restaurant, Rheingasse 15, Basel, wurde am 6. Mai 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 25. Mai 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2256)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Schaller Erwin, Socinstrasse 4, früher Kohlenberg 8, Basel, Inhaber der am 20. März 1985 erloschenen Einzelfirma «Café Stadtpassage, E. Schaller», Falknerstrasse 11, Basel, wurde am 13. Mai 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 25. Mai 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(2259)

Gemeinschuldner: Eberle Armin, 1946, von Triesenberg (FL), Traxführer, Schildstrasse, 9475 Sevelen.

Konkurseröffnung: 19. April 1985.

Summarisches Verfahren Art 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 17. Juni 1985 (Wert: 19. April 1985).

9475 Sevelen, den 20. Mai 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 T. Hardegger

- Kt. Graubünden** (2254) **Ct. Ticino** (2253) **Kt. Zug** (2287)
- Gemeinschuldner: Weber Albert, Architekt, von Schänis, in 7130 Ilanz.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1985.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 28. Juni 1985.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- innert 10 Tagen überweist.  
7130 Ilanz, den 21. Mai 1985 Konkursamt Ilanz: P. Cavelti
- Fallita: V.W. Schmidt Trasporti S.A., via Comacini 7, 6830 Chiasso.  
Data del decreto di apertura di fallimento: 25 aprile 1985 della pretura di Mendrisio-sud.  
Data del decreto di procedura sommaria: 17 maggio 1985 della pretura di Mendrisio-sud.  
Termine per la notifica dei crediti: 14 giugno 1985.  
Avvertenza: i beni della massa saranno realizzati, a giudizio dell'ufficio, il più presto possibile, sia a pubblico incanto come a trattative private, se la maggioranza dei creditori noti non inoltrerà, allo scrivente ufficio, la sua opposizione scritta entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione.  
6850 Mendrisio, il 20 maggio 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.
- Gemeinschuldnerin: Denapetrol AG, Baarerstrasse 77, 6300 Zug.  
Konkurseröffnung: 3. Mai 1985.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 20. Mai 1985.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juni 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug
- Kt. Basel-Stadt** (2261)
- Gemeinschuldnerin: Ginella Moden AG (Ginella Modes S.A.), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw., Frankfurterstrasse 15, Basel (früher Wasserstelenweg 36, Riehen BS).  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1985.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 15. Mai 1985.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juni 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, den 25. Mai 1985 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Aargau** (2285) **Kt. Wallis** (2255)
- Gemeinschuldnerin: Mazo AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Neuenhof, Ringstrasse 18.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1985 (Art. 171 SchKG)  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 20. März 1985).  
Für das Inventar liegt ein Kaufangebot über Fr. 8250.- vor. Die Gläubiger und Dritte sind berechtigt, innert 10 Tagen seit dieser Publikation schriftlich beim Konkursamt Brugg dafür eine höhere Offerte einzureichen.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 107 010 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Ausserordentliches Konkursamt Brugg
- Gemeinschuldner: Berg-Garage, Züger M., Garage mit Autowerkstatt, 3954 Leukerbad, Markus Züger, geb. 17. Dezember 1955, von Schübelbach SZ, wohnhaft in 3953 Inden.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1985 infolge Insolvenzerklärung (Art. 191 SchKG).  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 30. Mai 1985, 16 Uhr, Saal Bahnhofbuffet, 3952 Susten.  
Eingabefrist: bis 24. Juni 1985, die Forderungen sind Wert 8. Mai 1985 beim Konkursamt Leuk, 3952 Susten, anzumelden.  
Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich die Konkursverwaltung ermächtigt, zur Vermeidung von Mietkosten, die Aktiven (Warenlager, Einrichtungen usw.) vorzeitig, freihändig oder durch Versteigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 9. Juni 1985 schriftlich dagegen einpricht.  
Die unter der Nr. 845 302 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
3952 Susten, den 21. Mai 1985 Konkursamt Leuk
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Sospensione della procedura** (LEF 230)
- Kt. Aargau** (2284)
- Gemeinschuldner: Petermann Pius, geb. 1951, Traxführer, von Einsiedeln, in Hausen, Stückstrasse 17.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1985 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 16. April 1985).  
5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Brugg
- Kt. Aargau** (2283)
- Gemeinschuldner: Gerhard Beat, geb. 1961, kaufm. Angestellter, von Kuttigen AG, in Umiken, Baslerstrasse 30.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1985 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 23. April 1985).  
5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Brugg
- Kt. Aargau** (2282)
- Gemeinschuldner: Gerhards Beat, geb. 1961, kaufm. Angestellter, von Kuttigen AG, in Umiken, Baslerstrasse 30.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1985 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 23. April 1985).  
5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Brugg
- Kt. Aargau** (2283)
- Gemeinschuldner: Gerhards Beat, geb. 1961, kaufm. Angestellter, von Kuttigen AG, in Umiken, Baslerstrasse 30.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1985 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 23. April 1985).  
5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Brugg
- Kt. Aargau** (2283)
- Gemeinschuldnerin: Grafisches Atelier Claassen AG, Hauptstrasse 48, 5726 Unterkulm.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1985.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 116 197 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Bezirks Kuhl, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau** (2224)
- Gemeinschuldnerin: Chemische Reinigung Schneider AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Fislisbach, Badenerstrasse 12.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1985.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 8. Mai 1985).  
Die unter der Nr. 108 840 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Ausserordentliches Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden
- Ct. Ticino** (2260) **Kt. Zug** (2228)
- Fallita: Teatherm Energia Alternativa Rigenerabile S.A., Locarno.  
Data del decreto: 15 aprile 1985.  
Termine per le insinuazioni: 25 giugno 1985.  
Prima adunanza dei creditori: 4 giugno 1985, alle ore 10, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretore di Locarno.  
6600 Locarno, il 20 maggio 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.
- Gemeinschuldnerin: Otaron AG, Dorfstrasse 16, 6340 Baar.  
Konkurseröffnung: 26. März 1985.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 17. Mai 1985.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juni 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6300 Zug, den 20. Mai 1985 Konkursamt Zug
- Kt. St. Gallen** (2286)
- Gemeinschuldner: Etter Walter, von Wolfhalden AR, geb. 25. August 1948, Metzger, wohnhaft Reitbahnstrasse 29, 9400 Rorschach (Inhaber der Einzelfirma: Fleischhandel W. Etter, Schlachthof, Churerstrasse, 9400 Rorschach).  
Konkurseröffnung: 11. Februar 1985.  
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 21. Mai 1985.  
Einsprachefrist: bis 4. Juni 1985.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 1500.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
9004 St. Gallen, den 22. Mai 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schläpfer
- Kt. St. Gallen** (2262)
- Gemeinschuldner: Bollhalder Peter, geb. 12. Juni 1961, von Alt St. Johann SG, Vertreter, wohnhaft Urbanstrasse 7, 9642 Münchwilen, vorher Brägg, 9602 Bazenheid. Inhaber der Einzelfirma P. Bollhalder, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Arbeitsschutzartikeln, Toggengurgerstrasse 12a, 9602 Bazenheid.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1985.  
Datum der Einstellungsverfügung: 17. Mai 1985.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9240 Uzwil, den 20. Mai 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Uzwil: F. Buchschacher
- Ct. de Vaud** (2227)
- La faillite ouverte le 14 mai 1985 de la liquidation de la succession répudiée de Baumann-Ebert Paul, né le 27 octobre 1929, décédé le 15 avril 1985, peintre, Bleu Léman B, Chernex, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 juin 1985 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, cette faillite sera clôturée.  
1820 Montreux, le 17 mai 1985 Office des faillites: H. Rochat, préposé
- Ct. de Vaud** (2288)
- La faillite ouverte le 26 mars 1985 contre Chassot Patrick, né le 2 juin 1957, de Lausanne, domicilié à 1351 Lignerolle, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 avril 1985 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne requiert d'ici le 4 juin 1985 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.  
1350 Orbe, le 22 mai 1985 Office des faillites d'Orbe: D. Perret, substitut
- Ct. de Vaud** (2225)
- Par décision du 17 mai 1985, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 27 mars 1985 de Börlin Christian, né le 11 mars 1959, de Bennwil BL, transport de marchandises, avenue Gilamont 57, 1800 Vevey.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 juin 1985 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
1800 Vevey, le 20 mai 1985 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2229)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Valinvest AG, Sonneggstrasse 49, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe in dieser Ausgabe durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Fluntern-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8032 Zürich, den 20. Mai 1985 Konkursamt Fluntern-Zürich

Kt. Zürich (2290)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Pre Home AG, Zürichstrasse 28, 8306 Brüttisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Dübendorf schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, den 24. Mai 1985 Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich (2236)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Estab AG, mit Sitz in Rümlang, Riedmattstrasse 12, 8153 Rümlang, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Niederglatt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, den 17. Mai 1985

Konkursamt Niederglatt  
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Zürich (2291)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über Demont Anton Alois, geb. 1937, von Zürich und Trun GR, Kaufmann, Buechlenweg 2, 8805 Richterswil, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8820 Wädenswil, den 22. Mai 1985

Konkursamt Wädenswil  
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2235)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Rieggsegger Beat, 1955, von Röthenbach, Verkäufer, s.Zt. Feldeggstrasse 23, 3322 Schönbühl, nun Friedenauweg 1, 3645 Gwatt, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

3312 Fraubrunnen, den 15. Mai 1985 Konkursamt Fraubrunnen:  
Stalder

Kt. Bern (2266)

Schuldner: Tebu Helfenstein Franz, geb. 10. April 1947, von Neuenkirch und Aesch LU, Bauingenieur, Bernstrasse 6B, 3600 Thun. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 4. Juni 1985.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KV) anfechten sowie, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KV) beim Konkursamt Thun einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Bescheide des Konkursamtes als anerkannt.

3601 Thun, den 21. Mai 1985 Konkursamt Thun:  
Leuenberger

Kt. Luzern (2292)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Achermann Kurt, geb. 14. Oktober 1938, von Schüpfheim, Carrosseriespenger, Lädlistrasse 32, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 22. Mai 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2293)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Magnet Karl, geb. 11. März 1932, von Luzern, Betriebsangestellter, Bleicherstrasse 23, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 22. Mai 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Nidwalden (2271)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über Erla AG, sanitäre Installationen, Heizungen usw., Leuengrube, 6065 Ennetmoos NW, liegt der zufolge nachträglichen Forderungenanmeldungen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 21. Mai 1985

Konkursamt Nidwalden  
Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Glarus (2267)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über Gasthaus zur Wies AG, Wiesstrasse 4, 8753 Mollis, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

8750 Glarus, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug (2237)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Hauri & Kempf AG, Technical Instruments & Products, Grabenstrasse 8, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten beim Konkursamt Zug, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug

Kt. Zug (2295)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Lifeboat Associates GmbH, Hinterbergstrasse 9, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug

Kt. Zug (2294)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Nova Solar AG, Nestléstrasse 14, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (2274)

Faillie: Children's Lobby Interproduction SA, production et distribution, sur le plan international, d'articles de décoration pour enfants, etc., rue Saint-Pierre 30, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 21 mai 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Fribourg (2273)

Faillie: Holding Saint-Georges SA, souscription, acquisition, vente et administration de participations, etc., à Fribourg, rue de Romont 14.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 21 mai 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Stadt (2272)

Gemeinschuldnerin: Verlag Medizin AG in Liq., Domizil beim amtlich bestellten Beistand Adolf K. Fuchs, Steinengr 32, bei BFO Treuhand AG für Bilanz & Finanz & Organisation, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 25. Mai 1985 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2289)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: Isenring Ludwig, Wirt/Kaufmann, wohnhaft gewesen Sturzeneggstrasse 80, 9015 St. Gallen, nun: Glattalstrasse 64, 8052 Zurich Seebach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 4. Juni 1985.

9004 St. Gallen, den 21. Mai 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Baur

Kt. Graubünden (2299)

Im Konkursverfahren über Waser Adolf, wohnhaft gewesen Aspermontstrasse 4, 7000 Chur, jetzt unbekanntem Aufenthaltes, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

Die unter der Nr. 477.458 abgegebene Grossistenerklärung wird hiermit ausdrücklich widerrufen.

7000 Chur, den 25. Mai 1985 Konkursamt Chur:  
U. Ardüser

Kt. Aargau (2238)

Im summarischen Verfahren der Firma Giovanni Gesundheitsschuhe AG, Eckwil 235, 5506 Mägenwil, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 20. Mai 1985 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau (2270)**

Im summarischen Konkursverfahren des **Amrein Kurt**, 1938, Chauffeur, von Malters LU, in 5610 Wohlen, zurzeit in Boswil, Zentralstrasse 18, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 21. Mai 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau (2268)**

Im summarischen Konkursverfahren der **Harzof AG** Wohlen in Liq., Tätigkeit von Beteiligungen und Handelsgeschäften aller Art, in Wohlen, Waltenschwilerstrasse 2, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 21. Mai 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau (2269)**

Im summarischen Konkursverfahren des **Troxler Eduard**, geboren 1940, Vertreter, von Oberägeri ZG, in 8965 Berikon, Oberwilerstrasse 48, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 21. Mai 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau (2298)**

Im konkursrechtlichen Liquidationsverfahren des Nachlasses des **Meier Konrad**, geb. 1946, Architekt, von Gempfen SO, in Eiken, Kirchgasse 1, wohnhaft gewesen, gestorben am 29. September 1984, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Laufenburg, beziehungsweise beim Gerichtspräsidium Laufenburg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.

5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

**Kt. Aargau (2297)**

Im summarischen Konkursverfahren des **Lenherr Beat**, geb. 1949, Zimmermeister, von Gams SG, in Lengnau, Surbtalstrasse 634a, liegt der Kollokationsplan infolge Anmeldung einer weiteren Forderung in der V. Klasse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht neu auf.

Klagen auf Anfechtung der neu in den Kollokationsplan aufgenommenen Forderungen sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zurzach anhängig zu machen, ansonst der Plan in bezug auf diese Forderung als anerkannt gilt.

5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

**Kt. Aargau (2296)**

Im summarischen Konkursverfahren des **Ribic Leopold**, geb. 1950, Programmierer, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Klingnau, Steigstrasse 2, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zurzach, beziehungsweise beim Gerichtspräsidium Zurzach, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

**Kt. Aargau (2230)**

Im summarischen Konkursverfahren der **Consulan Holding AG**, hintere Hauptgasse 9, Zofingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zofingen beziehungsweise beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (2232)**

Im summarischen Konkursverfahren des **Padilla Claudio**, geboren 1954, Bürger von Costa Rica, Quellstrasse 7, in 5722 Gränichen, Inhaber der Portex Padilla, Mitteldorfstrasse 30, in 5722 Gränichen, ehemals Portex Baumann und Padilla, Mitteldorfstrasse 30, in 5722 Gränichen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (2231)**

Im summarischen Konkursverfahren des **Piana Peter**, geboren 1950, von Egnach TG, Elektromonteur, Hauptstrasse 67, 5032 Rohr, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (2233)**

Im summarischen Konkursverfahren des **Tschanz Bernhard**, geboren 1928, von Oppligen BE, Ing. HTL, Konradstrasse 15, 5030 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden

**Ct. de Vaud (2234)**

Faillie: **Combremont Christiane**, chemin de Montelly 17, à Lausanne. L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 4 juin 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 20 mai 1985 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

**Ct. de Vaud (2265)**

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Licoporte SA**, commerce et représentation de portes automatiques, chemin du Crêt-à-l'Aigle 9, 1814 La Tour-de-Peilz.

Deuxième dépôt de l'état de collocation, ensuite de l'admission, en 2e classe, d'une créance suspendue art. 59 OOF.

Délai pour intenter action en opposition: 4 juin 1985, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1800 Vevey, le 21 mai 1985 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Kt. Zürich (2244)**

Das Konkursverfahren über die **BAW Contank AG, Internationale Transporte**, Limmatquai 2, c/o Ueberseebank, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

8022 Zürich, den 24. Mai 1985 Konkursamt Zürich (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, 8022 Zürich 1 U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (2245)**

Das Konkursverfahren über die **PMI-Papier mit Ideen AG**, Löwenstrasse 53, c/o Neofidaria AG, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

8022 Zürich, den 24. Mai 1985 Konkursamt Zürich (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, 8022 Zürich 1 U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (2300)**

Das Konkursverfahren über **Ryf Willy**, geb. 12. November 1940, von Rumisberg BE, Langenmatstrasse 40, 8617 Mönchaltorf ZH, Inhaber der Einzelfirma Willy Ryf, Automobile & Service-Station, Thurgauerstrasse 100, 8052 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster ZH vom 17. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, den 21. Mai 1985 Konkursamt Uster: M. Pfister, Notar-Stellvertreter

**Kt. Bern (2242)**

Gemeinschuldnerin: **Carl Schmid AG**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Sitz in 3074 Muri, Grafriedenstrasse 7a, mit Werkhof und Büro Pulverweg 42, 3006 Bern.

Datum des Schlusses: 8. Mai 1985. Konkursamt Bern

3000 Bern, den 13. Mai 1985

**Kt. Bern (2243)**

Schuldnerin: **Teppich- und Vorhang Verkaufs AG**, Pestalozzistrasse 2A, 3600 Thun.

Datum des Schlusses: 14. Mai 1985.

3601 Thun, den 17. Mai 1985 Konkursamt Thun: Leuenberger

**Kt. Bern (2275)**

Schuldner: **Aebi Bruno**, geb. 20. Oktober 1949, von Oberburg, Kaufmann, «Reinigungsdienst Aebi», früher Sustenstrasse 31, 3604 Thun, heute Forellenstrasse 38, 3072 Ostermündigen.

Datum des Schlusses: 17. Mai 1985.

3601 Thun, den 21. Mai 1985 Konkursamt Thun: Leuenberger

**Kt. Luzern (2301)**

Das Konkursverfahren über **Hauer Daniel**, geb. 10. September 1951, von Langnau i. E., Lebensmittelverkäufer, Buchfeldweg 1, in Buchrain, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 21. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 22. Mai 1985 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Zug (2303)**

Das Konkursverfahren über die **K+B Mode AG (Kily's Mode)**, Bahnhofstrasse 30, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 20. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug

**Kt. Zug (2302)**

Das Konkursverfahren über **Iten Robert**, geb. 22. August 1957, von Unterägeri, Maler, Rebenweg 6, 6331 Hünenberg, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 20. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 22. Mai 1985 Konkursamt Zug

**Kt. St. Gallen** (2276)

Das Konkursverfahren über die Firma AG für Baurationalisierung, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bad Ragaz SG, Sarganserstrasse 51, 7310 Bad Ragaz, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Sargans vom 17. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

8722 Kaltbrunn, den 25. Mai 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Kt. Aargau** (2248)

Das Konkursverfahren über Ming Jolanda, 1952, von Sachsen OW, Näherin, 5452 Oberrohrdorf, nun in 5413 Birnenstorf, Bollstrasse 26, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 1. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 8. Mai 1985

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (2250)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des Bühler Kurt, 1937, von Mändorf ZH, wohnhaft gewesen in Wettingen, Lanäcker 84, gest. am 29. Januar 1984, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 1. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 9. Mai 1985

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (2247)

Das Konkursverfahren über Herrchen Ernst-Adolf, 1927, deutscher Staatsangehöriger, Bauing, HTL, Im Roggebode 5, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 1. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 9. Mai 1985

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (2249)

Das Konkursverfahren über Schaffner Hans-Rudolf, 1958, von Effingen AG, Angestellter, Landstrasse 53, 5412 Gebenstorf, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 1. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 9. Mai 1985

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (2246)

Das Konkursverfahren über Ammann Guido, 1942, von Mosnang TG, Poststrasse 196, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 2. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 9. Mai 1985

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (2239)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des Schweizer Alfred, 1918, geb. SBB-Angestellter, von Oberentfelden AG, in Unterefelden AG wohnhaft gewesen, gestorben am 6. August 1984, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 24. April 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985

Konkursamt des Bezirks Aarau,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau** (2240)

Das Konkursverfahren über Spähni Karl Emil, geboren 1920, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft in Murgenthal, Rosenweg 897, ehemaliger Inhaber der Einzelzirma Erkas Möbel- & Teppichdiscont, in Murgenthal, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zofingen vom 9. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985

Konkursamt Zofingen,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau** (2241)

Das Konkursverfahren über Ott René, geboren 1955, von Murgenthal, wohnhaft in Menziken, Rothüslifeldstrasse 13, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 14. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985

Konkursamt Kulm,  
5036 Oberentfelden

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Vaud** (2251)

Par décision du 14 mai 1985, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de Leseo S.A., rue de Bourg 27, à Lausanne, prononcée le 24 novembre 1983. Il a, en même temps, ordonné la réintégration de cette société dans la libre disposition de ses biens.

1001 Lausanne, le 20 mai 1985

Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Kt. Aargau** (1841)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs der Firma Intercap SA, Leuengrube, 6065 Ennetmoos, gelangt im Auftrag des Konkursamtes Nidwalden am:

Freitag, den 31. Mai 1985, 14.30 Uhr, im Restaurant Neuhaus, Landstrasse 144, 5430 Wettingen,

an einmalige öffentliche Steigerung:

GB Wettingen Nr. 3728, Kat. Plan 43, Parzelle 3049, 6,84 a Gebäudeplatz und Garten,

Wohn- und Geschäftshaus Nr. 234, Landstrasse 115

brandversichert zu Fr. 320 000.-

Remise mit Zimmern Nr. 466

brandversichert zu Fr. 50 000.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 000 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird sowie Fr. 10 000.- Vorschuss für die Kosten der Verwertung in bar oder mit Bankcheck zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden.

5400 Baden, den 22. April 1985

Konkursamt Baden  
Oberstadtstrasse 9, 5400 Baden  
Tel. 056 22 44 25

**Ct. de Vaud** (2277)**Vente aux enchères en bloc**

Véhicules - engins et machines - matériel divers - mobilier de bureau  
Mercredi 5 juin 1985, à 14 h., à Bex, zone industrielle, devant le dépôt de la société R. Cherix & Fils S.A., en faillite, il sera procédé à la vente aux enchères publiques en bloc des biens suivants:

**Véhicules:**

1 camion MAN 780 HAK 4 x 4 équipé d'un malaxeur Stetter AM 4 SH de 4 m<sup>3</sup> avec moteur Deutz, année 1968, 222 367 km; 1 camion MAN 9.186 HAK 4 x 4 équipé pont basculant 3 côtés Metanovia, année 1970, 117 798 km; 1 camion OM C 02/1 (démolition), 1 bus Pickup VW (démolition), 1 remorque surbaissée 18 T Cometto T 14-5604; 2 jeeps Land-Rover, moteurs et boîtes à vitesses démontées; 1 voiture de tourisme Opel Rekord 1900.

**Engins et machines:**

1 grue à tour automontage Huggler H.20-650, flèche de 20 m, 1972; 1 grue à tour Weitz typ 1145, no 40 161, flèche 40 m, hauteur sous crochet 24 m, avec translation, 1968; compresseurs à air; rouleaux compresseurs mono-jante; 1 dumper malaxeur; 1 silo à béton de transbordement UG. ZS 55 E; 1 tracto-pelle hydraulique JCB 2 D11, 3758 h, 1974; godets de pelles diverses; 1 chargeuse à chenilles IHC 165 D 310 de 1980; 1 trax sur chenilles International IHC 125 Loader avec ripper 3 dents et benne preneuse.

**Matériel et matériaux divers:**

bennes diverses; matériel d'échafaudages tubulaires; matériel de cofrage; étais métalliques à vis; pelles, pioches, scies, perceuses, tronçonneuses, outillage mécanique, postes à souder, matériel de signalisation, marteaux-piqueurs, broches, etc.; briques diverses, tuyaux en ciment, plateaux, lambourdes, lattes, matériaux de récupération, etc.

**Mobilier de bureau:**

divers bureaux, tables, chaises, machines à écrire, meubles de classement, planche à dessin, etc.

La vente a lieu en bloc, sur la base d'une offre ferme de fr. 175 000.-.

Conditions de paiement: fr. 50 000.- immédiatement, accepte en espèces ou en un chèque émis par une banque, solde dans les 20 jours.

L'inventaire détaillé et les conditions de vente peuvent être consultés à l'office des faillites, place du Marché 4, 1860 Aigle. Visites sur rendez-vous préalable, tél. 025 26 43 23.

1860 Aigle, le 21 mai 1985

Office des faillites d'Aigle:  
F. Bigler, préposé

**Kt. Wallis** (2278)**Konkursamtliche Liegenschaftsversteigerungen**

Das Konkursamt östlich Raron, in Mörel, versteigert am Montag, 1. Juli 1985, um 17 Uhr, im Restaurant Z'Matt (Sali), in Bitsch, nachstehend erwähnte Liegenschaften zum Höchstangebot:

Liegenschaften auf Gebiet der Gemeinde Bitsch.

Grundstück Nr. 747, Plan 5, «Ebnet» 171 m<sup>2</sup>, Restaurant 60 m<sup>2</sup>, Hof-Garten 111 m<sup>2</sup>, Schätzung Fr. 230 000.- inkl. Zubehör.

Grundstück Nr. 616, Plan 5, «Sattel» 432 m<sup>2</sup>, Wiese/Park 388 m<sup>2</sup>, PTT 2 m<sup>2</sup>, Trafo 42 m<sup>2</sup>, Schätzung Fr. 13 580.-

Grundstück Nr. 620, Plan 5, «Sattel» 185 m<sup>2</sup> Wiese, Schätzung Fr. 6475.-

Grundstück Nr. 420, Plan 5, «Sattel» 381 m<sup>2</sup> Wiese, Schätzung Fr. 13 335.-

Grundstück Nr. 748, Plan 5, «Ebnet» 353 m<sup>2</sup> Hof-Garten, Schätzung Fr. 12 355.-

Grundstück Nr. 524, Plan 5, «Sattel» 23 m<sup>2</sup> Platz, Schätzung Fr. 230.-.

Eigentümerin: Anthamatten Gabriele, wohnhaft gewesen in Bitsch, Restaurant Geiss-Gädi, nunmehr in Stansstad.

Steigerungsbedingungen liegen im Betreibungsamt auf: 18. bis 28. Juni 1985.

Anlässlich der Steigerung sind total Fr. 10 000.- anzuzahlen.

Besichtigung der Lokalitäten (nur bei Voranmeldung): 28. Juni 1985, von 17 bis 18 Uhr.

3983 Mörel, den 21. Mai 1985

Konkursamt östlich Raron:  
Venetz Theo

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wären.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. St. Gallen** (2280)

Das Bezirksgericht Neutoggenburg hat mit Erkenntnis vom 25. April 1985 Aberhalden Arnold, geb. 1948, von Ebnat-Kappel SG, Wirt/Grafiker, wohnhaft Restaurant «Drei Eidgenossen», 9631 Ullisbach SG

**Eigentümer der Liegenschaften**

- Parzelle Nr. 20, «Goldener Löwen», Oberaach TG.

- Parzelle Nr. 431, «Drei Eidgenossen», Ullisbach SG, Gemeinde Wattwil,

vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt und als Sachwalter Heiner Scheuble, c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Uznacherstrasse 2, 8722 Kaltbrunn, eingesetzt.

Dauer der Stundung: bis 25. August 1985.

Eingabefrist: bis 14. Juni 1985.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 25. April 1985, mit gesonderter Zinsberechnung), unter Bezeichnung allf. Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.), innert 20 Tagen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt, Art. 300 Abs. 1 SchKG. Innert derselben Frist sind allfällige Eigentumsansprüche beim Sachwalter geltend zu machen.

Die Gläubigerversammlung findet am Mittwoch, den 7. August 1985, 14 Uhr, im Restaurant «Drei Eidgenossen», 9631 Ullisbach, statt.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters zur Einsichtnahme auf.

8722 Kaltbrunn, den 20. Mai 1985

Der Sachwalter: H. Scheuble  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn, Uznacherstrasse 2

**Kt. Aargau** (2279)

Im Nachlass-Stundungsverfahren Moser Armin, Hermenten 8, in 5115 Mörken, das durch das Bezirksgericht Lenzburg, am 14. Februar 1985, bewilligt wurde, findet am Donnerstag, den 6. Juni 1985, um 15 Uhr, im Restaurant Horner, in Hendschiken, Autobahnausfahrt Lenzburg, alte Zürich-Bern-Strasse, die Gläubigerversammlung statt.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung von den beteiligten Gläubigern, unter Voranmeldung, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5603 Staufen, den 21. Mai 1985

Der Sachwalter:  
K. Riesen  
Risag GmbH Lenzburg

**Ct. Ticino** (2305)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 21 maggio 1985, è stata concessa una moratoria concordataria di quattro mesi alla debitrice Sabesa SA, Locarno.

A commissario del concordato venne nominato l'Avv. Jelmini Cristiano, c/o studio Avv. Marzorini-Jelmini, Muralto.

6601 Locarno, il 21 maggio 1985

Il pretore:  
Avv. E. Borioli

**Ct. Ticino** (2304)

Moratoria per concordato: Ivi S.A., Grancia.

Il commissario del concordato avverte che l'adunanza dei creditori prevista per mercoledì, 5 giugno 1985, nell'aula civile del Tribunale di appello di Lugano,

è rinviata al giorno di giovedì, 20 giugno 1985, alle ore 14.30,

presso lo studio dell'Avv. Dott. Sandro Bernasconi, Quartiere Maghetti 20, a Lugano.

6900 Lugano, il 22 maggio 1985

Il commissario del concordato:  
Avv. Dott. Sandro Bernasconi

**Révocation du sursis concordataire**

(LP 298, 309)

**Ct. du Jura** (2306)

Par jugement du 21 mai 1985 le président I du Tribunal a constaté que le concordat proposé par Ervin Piquerez SA, Bassecour, n'a pas abouti et a révoqué le sursis concordataire accordé le 12 décembre 1984.

2800 Delémont, le 25 mai 1985

Le président I du Tribunal:  
Edgar Chapuis

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Schwyz

(2307)

Im Nachlass-Stundungsverfahren der Firma Felix Bürgi & Co., Installationsgeschäft für Heizungen und Sanitär, mech. Werkstätte und Landmaschinen, 6424 Lauerz (Sachwalter Xaver Lumpert, 6430 Schwyz), findet die Verhandlung über den Nachlassvertrag vor Kantonsgericht Schwyz am Dienstag, 4. Juni 1985, 14.30 Uhr, im Rathaus von Schwyz statt.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

6430 Schwyz, den 21. Mai 1985.

Kantonsgericht Schwyz

## Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Luzern

(2308)

Schuldner: Blättler Walter, eidg. dipl. Coiffeurmeister, Unter der Egg 9, 6004 Luzern.

Datum des Bestätigungsbescheides: 26. April 1985.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6000 Luzern, den 22. Mai 1985

Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt;  
lic. iur. F. Bucher

Kt. St. Gallen

(2281)

Das Bezirksgericht Sargans hat am 18. März 1985 den von der Firma Johann Egger Gartenbau AG, Bad Ragaz, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, Prozentvergleich auf der Basis von 30% Dividende, bestätigt.

Den Gläubigern bestrittener Forderungen wird eine peremptorische Frist im Sinne von Art. 310 SchKG zur gerichtlichen Geltendmachung ihrer Forderungen von zwei Monaten ab Zustellung des Dispositivus angesetzt. Sofern innert der genannten Frist keine Klage erfolgt, wäre die gerichtliche Geltendmachung der betreffenden Forderung nicht mehr möglich.

8887 Mels, den 21. Mai 1985

Gerichtskanzlei Sargans

## Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Solothurn

(2282)

In der Nachlass-Sache des Büro Niedermann, Hans und Beatrice Niedermann-Brunner, Ziegelwäldstrasse 36, 4600 Olten, ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen angesetzt auf Dienstag, 4. Juni 1985, vormittags, 10.30 Uhr, in Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen eine Nachlass-Stundung schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4600 Olten, den 21. Mai 1985

Der Amtsgerichtsschreiber

## Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Solothurn

(2309)

Abtretung eines Masse-Anspruches  
(Art. 316 I SchKG)

Schuldnerin: Tegra Watch AG in Nachlassliquidation, Balsthal. Liquidator und Gläubigerausschuss haben über einen streitigen Anspruch einen Vergleich abgeschlossen und bieten demnach diesen Anspruch den Gläubigern gemäss Art. 316 I und Art. 260 SchKG zur Abtretung an. Die Abtretung erfolgt nur gegen gleichzeitige Überweisung des Vergleichsbetrages und der aufgelaufenen Kosten an die Nachlassmasse.

Über Einzelheiten gibt der Liquidator Auskunft.

Abtretungsgesuchen sind schriftlich bis zum 6. Juni 1985 an den Liquidator zu richten.

2502 Biel, den 25. Mai 1985

Der Liquidator:  
Jean Hirsbrunner  
c/o Verex Treuhand AG  
Dufourstrasse 51, 2502 Biel

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

8. Mai 1985

Stiftung Wohlfahrtsaus der H. Koch AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1983, S. 4074). Mit Beschluss des Bezirkesrates Zürich vom 18. 4. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: Stiftung Wohlfahrtsaus der Koch Wärme AG, Zürich. Neuer Zweck: bezweckt die Einrichtung und den Betrieb von Kantinen mit Aufenthaltsräumen sowie die verbilligte Abgabe von Speisen und Getränken in den von ihr geführten Kantinen für die Arbeitnehmer der Firma «Koch Wärme AG», in Zürich, und allfälliger Nachfolgefirmen. Adresse der Stiftung: Flüelastrasse 54, in Zürich 9, bei der Koch Wärme AG.

8. Mai 1985

Schweizerische Technische Fachschule Winterthur, in Winterthur IV, berufliche Aus- und Weiterbildung usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 974). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 29. 4. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

8. Mai 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Evangelisch-methodistischen Kirche, in Zürich 4 (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1982, S. 3153). Unterschriften von Werner Wylder und Dr. Johannes Jung sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Eschbach, von Basel, in Aarau, Präsident des Stiftungsrates, und Wilfried Meyer, von Schleithelm, in Biel BE, Sekretär des Stiftungsrates (diesem angehörend). Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Steiner nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern als Vizepräsident desselben, und Peter Herzog, Mitglied des Stiftungsrates, nun auch als Geschäftsführer und Rechnungsführer desselben.

8. Mai 1985

Fürsorgefonds der J. C. Müller AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1233). Die Unterschrift von Marcel Morel ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Gremlich, von Raperswil, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

8. Mai 1985

Gottfried Ingold-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3833). Unterschrift von Dr. Andreas Menzli erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Jakob Mühleman, von Alchenstorf, in Erlen, Präsident des Stiftungsrates.

8. Mai 1985

Unterstützungs- und Sterbefonds des Schwyzer-Vereins Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 922). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Näf, von und in Zürich, Mitglied und zugleich Kassier des Stiftungsrates.

8. Mai 1985

Stiftung «Grünau», Richterswil, Gründung der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft, in Richterswil (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1985, S. 1614). Unterschrift von Dr. Emil Weinmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Lütthold, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Seestrasse 81, eigene Büros.

8. Mai 1985

Schweizerische Stiftung für Stipendien an Förderer und Bewahrer finnischer Kultur, in Zürich 2 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2574). Unterschrift von Dr. Caspar Hürlimann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Betschart, von und in Knonau, Kassier des Stiftungsrates.

8. Mai 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Briner Hoch- und Tiefbau AG, in Stäfa (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1983, S. 422). Unterschrift von Walter Wymann erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-R. Gohl, von Stäfa, in Rütli ZH, Präsident; Regina Briner, von Pfungen, in Jona, Vizepräsidentin, und Robert Lerchi, von Flims, in Jona, Mitglieder des Stiftungsrates.

9. Mai 1985

Pensionskasse der Schweizerischen Aluminium AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1985, S. 1126)

Betriebs-Pensionskasse der Schweizerischen Aluminium AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1985, S. 1126)

Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Mordasini, von Zürich und Crana, in Neuchâten am Rheinfall. Walter Huber, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Küssnacht ZH.

9. Mai 1985

Personalfürsorge-Stiftung der ICD-Gruppe, in Zürich 9 (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1976, S. 3269). Unterschrift von Hans P. Hunkeler erloschen. Klaus Tumler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Antonia Grau, von Dietikon, in Baden, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates.

9. Mai 1985

Thomas Ring-Stiftung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1979, S. 1109). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Bruno von Flüe, von Sachseln, in Adligenswil, und Pius Kamber, von Zürich und Hauenstein-Ilfenthal, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

10. Mai 1985

BVG-Stiftung der Hans Eigenmann AG, in Zürich 6, Rotbuchstrasse 9, c/o Hans Eigenmann AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Hans Eigenmann AG, in Zürich 6, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 2 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führt Einzelunterschrift: Hans Eigenmann, von Raperswil und Homburg, in Künten, Präsident; Kollektivunterschrift zu zweien führt Max Schenkel, von Diemswil, in Birr, Vizepräsident des Stiftungsrates.

10. Mai 1985

Fürsorgefonds der Gebrüder Naef AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1981, S. 3185). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 5. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: Erbringung von

Beiträgen an die Arbeitnehmer der «Gebrüder Naef AG Zürich» sowie an deren Angehörige bzw. Hinterbliebene, insbesondere bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder bei unverschuldeter Notlage. Der Stiftung können auch die Arbeitnehmer anderer Firmen durch Vertrag angeschlossen werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschrift von Hans-Rudolf Kienast ist erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates Hans Naef-Kaufmann, Präsident, und Werner Gross führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

10. Mai 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Maria F. Hügl, in Dübendorf (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1966, S. 316). Unterschriften von Dr. Josef Hüslers-Hügl und Maria Hüslers-Hügl erloschen. Hans Hüslers-Hügl (eingetragen als Hans Hüslers), Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Suter, von Gränichen und Dübendorf, in Dübendorf, und Alphons Kömin, von Wollerau und Dübendorf, in Dübendorf, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Usterstrasse 99, bei der Firma Maria F. Hügl, Industrieabfälle Dübendorf, Inhaber Hans Hüslers-Hügl.

10. Mai 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Musik-Vertrieb AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1489). Neu führen Kollektivunterschrift: Oskar Zwings, von und in Eglisau, und Marc Laeng, von Utzenstorf, in Hünenberg, Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich je mit Dr. Jack Diemstein, Präsident des Stiftungsrates.

10. Mai 1985

Stiftung für abendliche Besinnung, in Zollikon (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1984, S. 242). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Arbenz, von Zürich und Andelfingen, in Zürich, und Hugo Zingg, von Zürich, in Stäfa, Mitglieder des Stiftungsrates.

10. Mai 1985

Gemeinschaftsstiftung BVG der Vita Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1648). Mit Stiftungsratsbeschluss vom 4. und 5. 7. 1984 und Genehmigung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 31. 7. 1984 ist der Name der Stiftung unter entsprechender Änderung der Stiftungsurkunde geändert worden; er lautet nun: Gemeinschaftsstiftung BVG der Vita Lebensversicherungs-Gesellschaft in Zürich. Domizil: Austrasse 46, Zürich 3, bei der Vita Lebensversicherungs-Gesellschaft.

13. Mai 1985

BVG Stiftung der Zweifel & Co AG, in Zürich 10, Regensdorferstrasse 20, c/o Zweifel & Co AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Zweifel & Co AG», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 6 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Paul Zweifel, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Rosa Jud, von und in Zürich; Heinrich Meier, von Wollenschwil, in Zürich, und Hans-Heinrich Zweifel, von und in Zürich, alle drei Mitglieder des Stiftungsrates, Kollektivunterschrift zu zweien führen.

13. Mai 1985

Personalfürsorge-Stiftung des Instituts Minerva Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2232). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 9. 4. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck der Stiftung: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Institut Minerva Zürich», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Institut Minerva Zürich», in Zürich, angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nunmehr aus 2 oder mehr Mitgliedern. Dr. Max Heri und Sven Peterson sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alfons Decurtins führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch nicht mehr als Mitglied, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Michel, von Mägenwil, in Wettingen, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Mai 1985

Fürsorge-Stiftung des Schweizerischen Baukader-Verbandes, in Zürich 3 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 398). Die Unterschriften von Peter Wehrli und Bernhard Menzi sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oswald Grand, von Leuk, in Uznach, Präsident des Stiftungsrates; Alfred Mohler, von Oltingen, in Rheinfelden, und Gabriele Kutner, von Egg, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Die Stiftung wird nun in der Weise vertreten, dass Oswald Grand oder Alfred Mohler je mit Othmar Bürge oder Gabriele Kutner zeichnen, somit nicht auch unter sich.

13. Mai 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Planta Treuhandgesellschaft AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 922). Neue Adresse: Falkenstrasse 14, Zürich 8, c/o Planta Treuhandgesellschaft AG.

14. Mai 1985

Vorsorge-Stiftung des Patentanwaltsbüros G. Petschner, in Zürich 1, Seidengasse 18, c/o Patentanwaltsbüro G. Petschner (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 4. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Patentanwaltsbüro G. Petschner», in Zürich, und den Arbeitgeber sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat bestehend aus 2 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Einzelunterschrift durch: Götz Petschner, Präsident, und Regine Petschner, Vizepräsidentin, beide von Zug, in Zollikon.

14. Mai 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Bettfedernfabrik Müller-Imhof, Nachf. Müller & Co AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 153). Mit Verfügung vom 9. 4. 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Bettfedernfabrik Müller-Imhof, Nachf. Müller & Co AG», in Zürich 9, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage; kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma oder eine mit ihr wirtschaftlich eng verbundene Firma angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

14. Mai 1985

**Fürsorgefonds für das Personal der Firma Brüttsch, Rüeegg & Co, in Zürich 5** (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1977, S. 1767). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 4. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgefonds für das Personal der Firma Brüttsch, Rüeegg AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der «Brüttsch, Rüeegg AG», in Zürich 5, und allenfalls deren Hinterbliebene sowie Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod; kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

14. Mai 1985

**Personalvorsorgeeinrichtung der Seifenfabrik Sträuli A.G., Wädenswil, in Wädenswil** (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1973, S. 2813). Mit Verfügung vom 15. 3. 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Neue Schreibweise des Namens: **Personalvorsorgeeinrichtung der Seifenfabrik Sträuli AG, Wädenswil**. Neuausschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Seifenfabrik Sträuli AG, Wädenswil», in Wädenswil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die «Sträuli AG, Wädenswil» angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern.

15. Mai 1985

**Personalvorsorgeeinrichtung der Firma Jenny + Weber AG, Reppetalier, Zürich, in Zürich 8** (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1964, S. 1766). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 2. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorge der Firma Jenny + Weber AG, Zürich**. Neuer Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Jenny + Weber AG, Zürich», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; sie kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Adresse: Mühlebachstrasse 174, c/o Jenny + Weber AG, Zürich.

15. Mai 1985

**Personalvorsorgeeinrichtung der Fotohobby Techpro AG, in Zürich 9** (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1983, S. 3314). Die Unterschriften von Franz Scheidegger und Werner Hämig sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Huguet Rebmann, von Kaisten, in Zürich; Vizepräsidentin des Stiftungsrates, und Karl Dittli, von Altendorf UR, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Mai 1985

**Schweizerische Fachschule für Betriebstechnik SFB, in Zürich 9** (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1984, S. 3819). Procura von Felix Hauri erloschen.

15. Mai 1985

**Fürsorgeeinrichtung der Firma UCB-Pharma AG, in Zürich 6** (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1984, S. 3061). Die Unterschrift von Klaus Ephraim ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Bottinelli, von Novazzano, in Zürich; Mitglied des Stiftungsrates.

17. Mai 1985

**Personalvorsorgeeinrichtung der Firma Druckmesstechnik Keller, in Wintertur II** (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3050). Unterschrift von Aida Clerici erloschen. Hans W. Keller führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, jedoch weiterhin als Mitglied desselben. José Luis Allegue führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben; er zeichnet zu zweien, nun jedoch ohne weitere Einschränkung. Hanspeter Früh führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer des Stiftungsrates, sondern nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Maja Andrey, von Hauteville, in Wängi, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates.

17. Mai 1985

**Personalvorsorgeeinrichtung der Fundus Marty AG Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 1** (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1402). Unterschriften von Dr. Rudolf Marty und Edith Willi erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Johann von Flüe, von Sächseln, in Cham, Vizepräsident, und Peter Freimüller, von Waltsellen, in Adliswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

17. Mai 1985

**Personalvorsorgeeinrichtung der Rudolf Geiser AG, in Langenthal**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; an den Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder, und für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals, wobei die Stiftung solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen kann. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern, welche je zur Hälfte von Arbeitnehmer und Arbeitgeber bezeichnet werden. Dem Stiftungsrat gehören an: Roland Geiser, von und in Langenthal, als Präsident; Fritz Naef, von Itenthal, in Aarwangen; Thomas Geiser, von und in Langenthal; Rolf Hubeli, von Effingen, in Langenthal; Hansuedi Moret, von Münchenwiler, in Langenthal; und Hans Michel, von Bönigen, in Lotzwil. Sämtliche Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten. Domizil: Chasserstrasse 12, 4900 Langenthal.

### Büro Bern

9. Mai 1985

**BVG-Stiftung der Bächtold AG Ingenieure ETH/SIA, in Bern**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Februar 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind: der aus 2 bis 8 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Urs Graf, von Oesenbach, in Bern, Präsident, und Hansjörg Murri, von Köniz, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Domizil: Giacomettistrasse 15, bei der Stifterfirma.

10. Mai 1985

**Stiftung zugunsten der Angestellten und Stammarbeiter der Firma Bürgi AG Bern, in Bern** (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2762). Neues Domizil: Effingerstrasse 13.

10. Mai 1985

**Gemeinsame Personalvorsorgeeinrichtung alternativer Bernischer Unternehmungen, in Bern** (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3970). Die Unterschrift von Rosmarie Schlaffli, Mitglied, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Moritz Gold, von Sennwald, in Riedwil, Gemeinde Seeburg, Mitglied der Geschäftsführung. Hans-Peter Jenni, Mitglied, wohnt nun in Spiegel, Gemeinde Köniz.

10. Mai 1985

**Gemeinschaftsstiftung für Alters- & Hinterlassenvorsorge im schweizerischen Gewerbe, in Bern** (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1982, S. 3466). Mit Verfügung vom 2. April 1985 hat das Bundesamt für Sozialversicherung als Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Gemeinschaftsstiftung für berufliche Vorsorge im Schweizerischen Gewerbe**. Sie bezweckt, eine berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge für die Arbeitnehmer im Gewerbe und die gewerblichen Selbständigenwerbenden anzubieten und durchzuführen. Die Organe der Stiftung sind: die Stiftungsversammlung, der aus dem Präsidenten und höchstens 16 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Versicherungskommissionen der Vorsorgewerke und die Geschäftsstelle. Die Unterschrift von Markus Kamber, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

10. Mai 1985

**Personalvorsorgeeinrichtung der Interhydo AG, in Bern** (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1982, S. 2653). Die Unterschriften von Gerhard Baumann und Andreas Bruppacher, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates und der Verwalter zeichnen kollektiv, nun beliebig zu zweien. Es sind dies: Jean-Pierre Frésard, von Muriaux, in Münsingen, Präsident (neu); Rudolf N. Meyer (bisher Präsident); Helmut Weber (bisher), und Maurice Winkelmann, von Wileroltigen, in Schliern, Gemeinde Köniz (neu), sowie Peter Sahli, Verwalter, der dem Stiftungsrat nicht angehört (bisher).

10. Mai 1985

**Vorsorgeeinrichtung Sparen 3 der Kantonalbank von Bern, in Bern**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. März 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung der steuerbegünstigten, gebundenen Selbstvorsorge durch den zu vorteilhaftesten Bedingungen erfolgten Abschluss entsprechender Vorsorgevereinbarungen mit einzelnen natürlichen Personen, gegebenenfalls auch durch Entgegennahme von Freizügigkeitsgutachten im Sinne von Art. 331c OR. Sie kann weitere Stiftungen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung errichten oder sich als Mitsifterin an solchen beteiligen. Die Organe der Stiftung sind: der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Ernst Ruprecht, von Laupen, in Ittigen, Präsident; Moritz Gerber, von Aarwangen, in Stettlen, Vizepräsident; Jean-Claude Nobili, von Büren an der Aare, in Bern; und Fred Rubli, von Murten, in Bern. Domizil: Bundesgasse 6, bei Kantonalbank von Bern, Generaldirektion.

10. Mai 1985

**Bernische Kavallerie-Stiftung von der Lueg, in Bern** (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 222). Neues Domizil: Marktgasse 29, bei «Bijoux Stadelmann AG».

10. Mai 1985

**Bernische Soldatenhilfe, in Bern** (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2075). Die Unterschriften von Hans Krenger, Präsident; Erwin Zürcher, Kassier, und Fritz Spahr, Sekretär, sind erloschen. Neuer Präsident ist Edgar Gafner (bisher Vizepräsident). Neuer Vizepräsident ist Hans Baumann, von Oberdiessbach, in Bern. Neuer Kassier ist Rudolf Kirchhofer, von Trub, in Münsingen. Neuer Sekretär ist Hans Thuner, von Worb, in Rubigen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Sekretär; sie gehören alle der Geschäftsleitung an.

13. Mai 1985

**Stiftung SEF, in Bern**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Genossenschafter der «SEF Schweiz. Elektro-Fürsorgekasse für das Installationsgewerbe», in Bern, und deren Arbeitnehmer sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind: der aus 2 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Paul Regenass, von Basel, in Aarau, Präsident; Fritz Oberholzer, von und in Wald ZH, Vizepräsident, und Hans Kirchhofer, von Sursee, in Glatbrugg, Gemeinde Opfikon. Domizil: Bubenbergrplatz 5, bei der Stifterin.

13. Mai 1985

**Patronale Vorsorgeeinrichtung der Artisana, in Bern**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Januar 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der «Artisana Kranken- und Unfallversicherung», Verein, mit Sitz in Bern, an die überlebenden Ehegatten dieser Arbeitnehmer sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind; im Alter; bei Unfall, Krankheit und Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Stiftung darf auch Beiträge, insbesondere die reglementarischen Arbeitgeberbeiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, erbringen. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der Geschäftsführer und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates sind dies: Theodor Kästli, von Seedorf BE, in Bolligen; Peter Jordi, von und in Bern, und Klaus Pauri-Zwahlen, von Veggen, in Bern, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Hans König, von Wiggiswil, in Kehrsatz, Geschäftsführer. Domizil: Effingerstrasse 59, beim Stifter.

14. Mai 1985

**Personalvorsorgeeinrichtung der A. & R. Wiedemar-Unternehmungen, in Bern** (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1984, S. 4097). Die Unterschrift von Johann Kiener, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

14. Mai 1985

**BVG-Kasse der Maschinenfabrik Wifag, Bern und der Polypthy SA, Freiburg, in Bern**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Februar 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für

deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind: der aus 8 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Walter Widmer, von Oberentfelden, in Stettlen, Präsident; Peter Joseph Dietrich, von Escholzmatt, in Tafers; Alfred Ganz, von Zürich, in Gümlingen, Gemeinde Muri bei Bern; Hubert Jenny, von Alterswil, in Wünnewil-Flamatt; Jean Rohrer, von Bolligen, in Bern; Wilhelm Roidt, von und in Villars-sur-Glâne; Paul Stalder, von Rüegsau, in Freiburg, und Hermann Zenger, von Innerkirchen, in Bern. Domizil: Wyleringstrasse 39, bei der Stifterfirma.

14. Mai 1985

**BVG-Stiftung der Marti-Unternehmungen, Bern, in Bern**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. April 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Marti Holding AG», in Bern, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind: der aus 6 bis 10 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Alfred Marti, von Bern und Grossaffoltern, in Bern, Präsident; Ulrich Schüpbach, von Landiswil, in Worb, Sekretär; Rudolf Marti, von Bern und Grossaffoltern, in Gümlingen, Gemeinde Muri bei Bern; Max Lienhard, von Buchs AG, in Muri bei Bern; Ernst Fahmi, von Eriz, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Alfred Probst, von und in Bellach. Domizil: Freiburgstrasse 133, bei der Stifterfirma.

### Büro Biel

9. Mai 1985

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fédération Horlogère Suisse (FH) et du personnel de sociétés et organisations affiliées, à Bienne** (FOSC du 19. 12. 1981, n. 295, p. 3986). Selon acte public du 19 septembre 1984, approuvé par l'Office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations du canton de Berne le 6 mai 1985, ladite fondation a changé son nom en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fédération de l'industrie horlogère suisse FH et du personnel de sociétés et organisations affiliées**. Roger Lévy, président, Marcel E. Schmid, vice-président, et René Gaulz ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. La fondation est engagée par la signature collective de: René Retornaz, de Broc, à Mézières, président (nouveau); Hans Jüstrich, de Berneck, à Jens, vice-président (nouveau); Gilbert Heubi, secrétaire-trésorier (jusqu'ici secrétaire), et Simone Held, de La Scheulte, à Nidau (nouvelle). Le président ou le vice-président signent collectivement à deux avec le secrétaire-trésorier ou Simone Held.

10. Mai 1985

**Home de pédagogie curative Bienne (Heilpädagogisches Tagesheim Biel), in Biel** (SHAB Nr. 247 vom 24. 10. 1981, S. 3342). Gemäss Stiftungsratsbeschluss vom 12. September 1984 und Genehmigung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 20. Februar 1985 wurde der Name der Stiftung abgeändert in: **Heilpädagogische Tagesschule der Stadt Biel (Ecole de pédagogie curative de la ville de Bienne)**. Eduard Trösch, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

### Büro Burgdorf

14. Mai 1985

**Fürsorgefonds für Angestellte und Arbeiter der Firma Cuenin & Co., Rohrmöbel- und Korbfabrik in Kirchberg, in Kirchberg** (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1023). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 13. 3. 1985 wurde der Name der Stiftung geändert in: **Personalvorsorgeeinrichtung der Firma Cuenin & Co.**

14. Mai 1985

**Stiftung Kornhaus Burgdorf, in Burgdorf** (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. 6. 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sanierung und den Unterhalt der Liegenschaften Kornhaus Burgdorf (Burgdorf-Grundbuch Nr. 1 und 2) und deren nachstehende Nutzung: Aufbau und Betrieb des Schweizerischen Museums und Instituts für Volksmusik und Musikinstrumente, Ausstellung von Schweizer Trachten, Ausstellung von Tonwiedergabegeräten, Errichtung der Eidgenössischen Jodelstube, Bereitstellung von Räumen für kulturelle und repräsentative Zwecke usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 7 bis 13 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen kollektiv zu zweien: Georges-André Chavallaz, von Montherod, in Epalinges, Präsident; Heinz Schübler, von Walterswil SO, in Burgdorf, Vizepräsident; Andreas Dürr, von und in Gams, Vizepräsident; Fritz Urs Kneubühl, von Aeschlen, in Fraubrunnen, Kassier; Hans-Urs Haldemann von Eggwil, in Burgdorf, Sekretär des Stiftungsrates, diesem nicht angehörend. Sekretär und Kassier zeichnen nicht unter sich. Domizil: Stadtverwaltung, Rathaus, Kirchbühl 19.

### Büro Langnau (Bezirk Signau)

14. Mai 1985

**Blettli-Stiftung Personalvorsorge der Emmentaler Druck AG, in Langnau im Emmental** (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1977, S. 2185). Gemäss Verfügung vom 3. Mai 1985 des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsurkunde des Kantons Bern ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister von Signau gelöscht.

### Büro Wangen an der Aare

14. Mai 1985

**BVG-Personalvorsorgeeinrichtung der Firma Moser-Ingold AG, in Thörrigen**. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 21. 12. 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der aus 4 bis 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Rudolf Moser-Hofer, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Thörrigen, Präsident; Marianne Beck-Moser, von Rohrbachgraben, in Herzogenbuchsee, Sekretärin; Hansueli Schürch, von Seeburg, in Herzogenbuchsee, und Heinz Urben, von Inkwil, in Langenthal. Domizil: Brüggacker 200, bei der Stifterfirma.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

9. Mai 1985

Vorsorgestiftung Sparen 3 der Luzerner Kantonalbank, in Luzern, Pilatusstrasse 12, bei der Stifterin, 6003 Luzern (Neuaustragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 6. 3. 1985 und Reglement vom 12. 3. 1985. Zweck: Förderung der steuerbegünstigten, gebundenen Selbstvorsorge durch den Abschluss entsprechender Vorsorgevereinbarungen mit einzelnen Privatpersonen, gegebenenfalls durch Entgegennahme von Freizügigkeitserträgen im Sinne von Art. 331c OR; Entgegennahme von Vorsorgekapitalen im Sinne von Art. 82 BVG sowie deren möglichst vorteilhafte Anlage und Verwaltung. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Claus H. Grossmann, von Aarburg und Zurich, in Meggen; Vizepräsident: Josef Roos, von Schlupfheim, in Reussbühl, Gemeinde Littau, und Protokollführer: Rudolf Weber, von und in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien: Anton Voney, von und in Luzern, und Max Duggeli, von Schwarzenberg und Aesch LU, in Luzern.

15. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Schweizer Volks-Buchgemeinde AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1984, S. 2005). Anton Roosli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Rolf Pfister; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Kupfer, von Basel und Steffisburg, in Reinach BL. Werner Hug, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Steinhäusern.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

15. Mai 1985

Uiker-Stiftung, in Freienbach, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1979, S. 1850). Die Unterschrift von Alfred Fehlmann, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird nun mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Rodolfo Streuli, von Wädenswil, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates. Gabrielle Uiker, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Egg b. Zurich.

15. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Mewo AG, Wollerau, in Wollerau (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 949). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 3. Mai 1985 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kantonales Amt für berufliche Vorsorge, vom 22. Juni 1984, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

## Zug - Zoug - Zugo

10. Mai 1985

Stiftung «Ziegeleimuseum Meienberg, Cham», in Baar (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1982, S. 2245). Die Unterschrift von Albert Zemp-Weingartner, bisher Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Hanspeter Thommen führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Stiftungsrat.

10. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Heppenstall-Midvale AG, in Zug (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1983, S. 2576). Hans Peter Gsell, Präsident des Stiftungsrates, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

13. Mai 1985

Fürsorgefonds der Firma Kurt Wolf, bisher in Basel (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1977, S. 391). Änderung der Stiftungsurkunde mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 6. Mai 1985. Neuer Sitz: Zug. Adresse: St. Johannisstrasse 25, c/o M. Hartmann, 6300 Zug. Neuer Name: Fürsorgefonds der Roland Aeschbach AG. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 6. 3. 1967. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterin und deren Angehörige, insbesondere deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Unfall, Krankheit, Alter und Tod. Stiftungsrat nun: 1 bis 5 Mitglieder. Die Unterschrift von Olga Wolf, bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer einziger Stiftungsrat mit Einzelunterschrift ist Hugo Ammann, von Kirchberg SG, in Zurich.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15. Mai 1985

Centre Educatif et Pédagogique (CEP) Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 17. 7. 1982, p. 2325). Admiod de Dardel, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Jacqueline Guisolan, membre du conseil, a été nommée présidente du conseil de fondation; elle continue d'engager la fondation par sa signature collective à deux.

Bureau de Fribourg

10. Mai 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Autos S.A., à Fribourg (FOSC du 30. 10. 1982, no 253, p. 3467). Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Spicher & Cie S.A., à Fribourg (FOSC du 30. 10. 1982, no 253, p. 3467).

L'administrateur Michel Vez a démissionné; sa signature est radiée. Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Biro Murten (Bezirk See)

10. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Jean-Ernst Kopp, in Meyriez, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1968). Gemäss Beschluss der Gesundheits- und Sozialfürsorgeverwaltung des Kantons Freiburg vom 18. April 1985 und öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Neuer Name: Wohlfahrtsfonds der Firma Jean-Ernst Kopp und Kopp-Variatoren AG. Neuer Zweck: freiwillige Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterinnen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, Alter, Tod sowie unverschuldete Notlage und in Härtefällen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean-Ernst Kopp, von Romanshorn, neu in Muntelier (bisher); Christine Kopp (vormals Christine Dietrich), nun von Romanshorn, in Muntelier (bisher). Die Unterschrift von Ferdinand Strickner ist erloschen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Biro Balsthal

14. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Obrecht & Söhne AG., in Balsthal (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 771). Unterschriften Rudolf Obrecht, Präsident des Stiftungsrates, Hugo Zimmermann, Vizepräsident, und Fritz Stampfli, Sekretär, erloschen. Stiftungsratsmitglieder neu: Alfred Schor, von Salvenach, in Balsthal, als Präsident; Manfred Bysäth, von Gadmen, in Gebenstorf, als Protokollführer; Oskar Ackermann, von Kestenholz und Wolfwil, in Kestenholz, und Franz Nussbaumer, von Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal. Unterschrift führt der Präsident mit je einem Stiftungsratsmitglied kollektiv zu zweien.

Biro Grenchen-Bettlach in Grenchen

14. Mai 1985

Stiftung Adrian Girard und dessen Nachkommen Maria Dorer-Girard und Arthur Girard, in Grenchen, Förderung der Schul- und Berufsausbildung der Schulpflichtigen usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2463). Erwin Berger, Aktuar und Kassier, ist infolge Demission aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar und Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Paul Rüfenacht, von Grenchen und Röthenbach, in Grenchen.

Biro Stadt Solothurn

10. Mai 1985

Wohlfahrtsfonds F. Biedermann-Gräppi, Inhaber E. & G. Biedermann, in Solothurn (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1974, S. 1799). Gemäss Beschluss des Kantons Solothurn vom 2. 4. 1985, genehmigt vom Justizdepartement des Stiftungsloths am 7. 5. 1985, ist das Stiftungsstatut geändert worden. Neumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma und deren Hinterlassene im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und in besonderen Notlagen.

10. Mai 1985

Volkschule des Kantons Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2394). Ernst Maire ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Geschäftsführer und Kassier gewählt: Franz Schilt, von und in Grenchen; er zeichnet mit der Präsidentin oder dem Vizepräsidenten kollektiv zu zweien.

13. Mai 1985

Kinderkrippe der Stadt Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1566). Annette Oberholzer, bisher Aktuarin, ist nun Präsidentin des Stiftungsrates, und Charlotte Kaegi, bisher Präsidentin, ist nun Aktuarin des Stiftungsrates. Die Präsidentin zeichnet mit der Aktuarin oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

15. Mai 1985

Beschäftigungsstätte für Schwerbehinderte, Solothurn, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. 4. 1985 eine Stiftung. Zweck: Erstellung und Betrieb von Beschäftigungsstätten und Wohnheimen und anderen Einrichtungen für Schwerbehinderte der Region Solothurn, allenfalls angrenzender Regionen. Die Stiftung kann im Rahmen ihres Zwecks Grundstücke erwerben und veräussern. Die Stiftung übernimmt von der «Stiftung Wohnheim für Behinderte», in Solothurn, die mit dem Betrieb der Beschäftigungsstätte Discherheim, in Solothurn, zusammenhängenden Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1984. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, der aus 7 bis 13 Mitgliedern besteht, sowie die Kontrollstelle. Die Stiftung wird durch Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Franz Keller, von und in Dettligen, Präsident; Annemarie Breu, von Obereggen, in Solothurn, Vizepräsidentin; Bruno Moser, von Bronschhofen, in Oberdorf SO, Aktuar, und Louise Brunner, von Langendorf, in Solothurn, Kassierin des Stiftungsrates. Domizil: Durrbachstrasse 34, Discherheim.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Grosspeter AG, in Basel (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1586). Domizil: Grosspeterstrasse 12, bei Grosspeter AG. Unterschrift zu zweien neu: Markus Bucher, von Hoheanrain, in Aesch BL, und Alfred Schmidlin, von und in Arlesheim, beide Stiftungsratsmitglieder.

10. Mai 1985

Stiftung der Aktiengesellschaft für Fruchthandel, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 73). Änderung der Stiftungsurkunde: 23. 4. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. 5. 1985. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

10. Mai 1985

Pensionskasse der Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1984, S. 3730). Änderung der Stiftungsurkunde: 25. 4. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 5. 1985. Zweck nun: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 4 bis 6 Mitglieder. Unterschrift Dr. Hansjörg Bätz, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

13. Mai 1985

Wilhelm Moser Wohlfahrtsfonds, in Basel (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1975, S. 557). Unterschrift Wilhelm Moser, Stiftungsrat, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Christoph Moser, von Zollikofen und Therwil, in Therwil, Stiftungsratspräsident; Viktor Moser, von Zollikofen, in Basel, Stiftungsratsvizepräsident und Stiftungsratssekretär, und Marianne Bütler, von Basel und Hünenberg, in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

14. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Cristofoli AG, in Basel (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1984, S. 3730). Domizil nun: Mauerstrasse 74, bei Cristofoli AG. Remo Egloff, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Magden.

14. Mai 1985

Vorsorgestiftung Sparen 3 der Basler Kantonalbank, in Basel (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1985, S. 1617). Unterschrift Dr. Peter Ziegler, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

14. Mai 1985

Patria-Jeunesse, in Basel (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1978, S. 2157). Unterschrift Dr. Hans Steinemann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Studer, von Oberhof, in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

15. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der AG für Beratung, Organisation, Marketing und Export, in Basel (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3579). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 5. 1985 im Handelsregister gelöscht.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

14. Mai 1985

Wohlfahrtsfonds der Gummi-Bereifung AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1405). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Todes: Carl Zappa, Präsident; Unterschrift gelöscht. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Jörg Stauffer ist nun dessen Präsident; weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Brigitta Zappa-Hodel, von und in Basel.

15. Mai 1985

Pensionskasse der Buss AG, in Pratteln (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1649). Mitglied des Stiftungsrates (Vertreter des Unterstützungsfonds) mit Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Destinatäre neu: Karl Keller, von Endingen, in Zurich. Mitglied des Stiftungsrates (Vertreter der Destinatäre) mit Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter des Unterstützungsfonds neu: Franz Aregger, von Ruswil, in Greifensee.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

14. Mai 1985

Künzle-Stiftung, in Schaffhausen (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2703). Die Unterschrift von Fritz Stüssi ist erloschen. Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten wurde erteilt an Kurt Baader, von und in Schaffhausen, Mitglied des Stiftungsrates.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

10. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Tschudy & Co. A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1976, S. 1830). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 1. Mai 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

10. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Acutronic AG, in Jona (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1980, S. 3983). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 1. Mai 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

10. Mai 1985

Elio Cellere-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1983, S. 251). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 7. Mai 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

10. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Züllig AG, Rheineck, in Rheineck (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 89). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Jules Weder ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hans Walter Schmid, von und in Gais.

13. Mai 1985

Ludwig Cellere-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1983, S. 507). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 7. Mai 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

13. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Wilhelm Fehr AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3083). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Rorschacherstrasse 290, 9016 St. Gallen.

13. Mai 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Adolf Locher A.G., Altstätten, in Altstätten (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1982, S. 1657). Beatrice Werhahn-Löcher, Präsidentin des Stiftungsrates, wohnt nun in Salenstein.

13. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Lobeck A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1977, S. 2186). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 19. April 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: Patronale Vorsorgestiftung der Otto Lobeck AG St. Gallen. Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend nun aus 2 oder mehr Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Mai 1985

Stiftung Ida und Jakob Müller, in Oberuzwil (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 339). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Jürg Buchegger, von Fischingen, in Oberuzwil.

15. Mai 1985

Stiftung Personalfürsorge der «OMAG» Optik und Mechanik A.-G., in Mels (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1727). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 7. Mai 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

17. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Franz Büchel AG, in Rebesten (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 131). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 7. Mai 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

17. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Kindlimann AG, Wil, in Wil (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1981, S. 3511). Das Stiftungsratsmitglied Arthur Gerber wohnt nun in Zuzwil SG.

17. Mai 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Hasler Textil, in Berneck (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1972, S. 436). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 15. Januar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

10. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der STAG Aktiengesellschaft, in Maiefeld (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 155). August Eisinger-Scharif, Präsident, und Martin Esslinger, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Dr. Bernd Menzinger, von Niederdorf BL, in Oberwil BE, Präsident, und Peter Bruggmann, von Degersheim, in Mels; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Max Oswald wohnt nun in Maiefeld.

10. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der Firma Schweizer Skischule Klosters (SSS Klosters), in Klosters-Serneus (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1982, S. 3552). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes vom 16. 4. 1985, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerweiterung: Aufnahme von Arbeitgeberbeiträgen und -zuwendungen sowie deren Weiterleitung an andere der Personalvorsorge dienende Stiftungen, die die Stifterfirma selber errichtet oder denen sie sich anschliesst.

## Aargau - Argovie - Argovia

13. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der Firma Starline-Aktiengesellschaft, in Spreitenbach (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1492). Unterschrift Marcel Schadege, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Kramer, von Spreitenbach, in Killwangen, Stiftungsratsmitglied.

13. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der Bank Haerry AG, in Reinach (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1980, S. 862). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 4. 1985 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

13. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der Fischer & Co AG Bauunternehmung, Wildegg, in Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1979, S. 1713). Stiftung infolge Überweisung des Vermögens an die «Patria-Stiftung zur Förderung der Personal-Versicherung», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 4. 1985 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

13. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der H. Hächler, Hoch- und Tiefbau AG, in Baden (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1964, S. 161). Stiftung infolge Übertragung des Vermögens auf die «Futura Stiftung zur Förderung der Personalvorsorge», in Brugg, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 4. 1985 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

14. Mai 1985

Fürsorgefonds der Firma Lagerhäuser der Centralschweiz, in Buchs (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1406). Neue Stiftungsurkunde vom 20. 12. 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 4. 1985. Name nun: Vorsorgefonds der Lagerhäuser der Centralschweiz. Zweck nun: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen, sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat nun: 4 Mitglieder.

14. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der Hauri Kiesgruben & Transport AG, in Seon (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1981, S. 2067). Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Iglisten 1.

15. Mai 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Möbelfabrik Würenlingen AG, in Würenlingen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984, S. 331). Unterschrift Wilhelm Indlekofer, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

15. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der Firma Vital AG Muhen, in Muhen (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1984, S. 2355). Unterschrift Jakob Steiner, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Reto Bonorand, von Susch, in Aarau, Stiftungsratspräsident, und Meinrad Stücheli, von Griesenberg, in Schönenwerd, Stiftungsratsmitglied.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Mai 1985

Stiftungsfonds der Otto Keller AG, in Arbon (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1982, S. 562). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 28. Dezember 1984 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern.

10. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der Baumer AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1981, S. 1395). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 29. April 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität und Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern.

10. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der Pebe Datentechnik AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1981, S. 2911). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 29. April 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität und Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

10. Mai 1985

Wohlfahrtsstiftung der Firma J. F. Rohrer-Bolliger A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1959, S. 437). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 9. Oktober 1984 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

14. Mai 1985

Stiftung Sonnenhalde, in Sirmach (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1055). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 29. April 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und bezweckt die Errichtung, den Ausbau

und die Führung eines Sonderschulheimes für schwer mehrfachbehinderte Minderjährige im Sinne der IV. Die Stiftung betreibt ausserdem ein Wohnheim mit Beschäftigungsstätte zur Unterbringung und Betreuung jugendlicher und erwachsener Behinderter. Die Heime stehen allen Behinderten ohne Schranken der Konfession offen.

14. Mai 1985

Personalvorsorgestiftung der Baumer Electric AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2128). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 29. April 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität und Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern.

15. Mai 1985

Vorsorgestiftung Sparen 3 der Thurgauischen Kantonalbank, in Weinfelden. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 21. März 1985 eine Stiftung. Zweck: Förderung der steuerbegünstigten, gebundenen Selbstvorsorge durch Abschluss entsprechender Vorsorgevereinbarungen mit einzelnen Privatpersonen, gegebenenfalls auch durch Entgegennahme von Freizügigkeitsguthaben im Sinne von Art. 331c OR. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Leo Bühler, von Sirmach und Fischingen, in Weinfelden, als Präsident, und Hans Michel, von Egnach, in Romanshorn, als Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bankplatz 1; 8570 Weinfelden, bei der Thurgauischen Kantonalbank.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Lugano

Retifica

Fondo di previdenza per il personale della Casa di spedizioni Alfredo Tanzi e Figli S.A., Lugano, in Lugano (FUSC del 22. 12. 1984, n. 300, p. 4585). Attinenza esatta del membro Gianfranco Lorenzetti; Bedigliora.

13 maggio 1985

Fondo di previdenza per il personale della Gesfid S.A., in Lugano (FUSC del 16. 7. 1983, n. 163, p. 2483). Fiorenzo Andreoletti, già segretario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Luigi Zanetti, già membro, ora presidente; Beatrice Fabbrì, già membro, ora segretaria; Gianmarco Colombo, già presidente, ora membro; Graziana Romani, di nazionalità italiana in Bedano, membro; tutti con firma collettiva a due.

14 maggio 1985

Fondo di previdenza per il personale della Cospa S.A., in Viganello (FUSC del 13. 11. 1976, n. 267, p. 3270). Con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 28. 2. 1985, questa fondazione è stata sciolta. Essendo la liquidazione terminata, essa è radiata dal registro di commercio.

## Ufficio di Mendrisio

14 maggio 1985

Fondazione di previdenza per il personale della Fimo S.A. e associate, in Chiasso (FUSC del 26. 3. 1983, n. 72, p. 1020). Modifica statuti; 17. 12. 1984. Il consiglio direttivo è ora composto da 8 membri. A nuovi membri del consiglio direttivo sono stati nominati: Lutz Otto, da Klotten in Winkel; Aurelio Bernardi, da e in Morbio Inferiore; Hansjürg Giezendanner, da Ebnat-Kappel in Wil SG; tutti con firma collettiva a due con il presidente.

## Vaud - Waadt - Val de Saane

## Bureau de Lausanne

9 mai 1985

Fonds de retraite des membres de la Direction générale du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne (FOSC du 14. 4. 1984, p. 1327). La signature de Roger Blanc est radiée. Nouveau secrétaire: Francis Sauvain, de et à Morges, signant collectivement à deux, toutefois pas avec Henry Fink.

15 mai 1985

Fondation Dr Adolphe Combe, à Lausanne (FOSC du 19. 5. 1984, p. 1820). La signature de Berthe de Rham est radiée. Nouveau membre du comité avec signature collective à deux: Olivier Golay, du Chenit, à Lausanne.

## Bureau de Morges

17 mai 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Warner Electric S.A. et de la Société de Vente Warner Electric S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 8. 3. 1969, p. 526). Nouveau siège: Villars-Ste-Croix, La Pierreire. Les statuts originaires du 16. 1. 1969 ont été modifiés en conséquence le 8. 3. 1984. But: venir en aide aux employés et ouvriers des fondatrices en cas de vieillesse, invalidité, maladie et accident, ainsi que, en cas de décès d'un employé ou d'un ouvrier, aux membres de la famille du défunt. Conseil de 3 ou 5 membres. Paul de Belay n'est plus président; sa signature est radiée. Le conseil est composé de: Philippe Roulet, de La Sagne, à Morges, président (nouveau), et Eric Homberger, de St-Gall, à Zurich, secrétaire (inscrit); tous deux avec signature individuelle.

17 mai 1985

Fonds de prévoyance de Boissons Désaléantes S.A., à Bussigny-près-Lausanne, nouvelle fondation. Date des statuts: 16 avril 1985. But: secourir par des versements temporaires et variables, suivant les circonstances, les membres du personnel de Boissons Désaléantes S.A., à Bussigny-près-Lausanne, qui, pour des raisons d'âge, de santé ou autre cause reconnue fondée, cesseraient en tout ou en partie leur activité ou ne seraient plus à même d'occuper un poste suffisamment lucratif. Conseil d'un à 3 membres: Peter John Richner, de Zollikon, à Küsnacht ZH, président; Willy Borloz, d'Ormont-Dessous, à Attalens, vice-président, et Christian Mercay, d'Asuel, au Pully, secrétaire; tous avec signature collective à deux. Adresse: route de Sorge 2, chez Boissons Désaléantes S.A.

## Bureau de Vevey

13 mai 1985

Hôpital de Mottex, à Blonay (FOSC du 25. 2. 1984, p. 692). La signature du directeur Michel Rau est radiée. Jean-François Brunet, de Palézieux, à Saint-Légier-La Châssaz, est directeur signant collectivement à deux.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

15 mai 1985

Caisse de prévoyance du personnel de la Commune de Martigny, à Martigny. Nouvelle fondation constituée par acte authentique du 24. 1. 1985. But: assurer les membres du personnel de la commune de Martigny contre les conséquences économiques de l'invalidité, de la vieillesse et de la mort. Le conseil de fondation se compose de 6 membres (trois désignés par la fondatrice et trois par les assurés). La fondation est placée sous la surveillance du Département de justice et police du canton du Valais par son service juridique et administratif qui en a pris acte. La fondation est engagée par les signatures collectives du président Pascal Couchepin, de Martigny, et du vice-président Jean-Louis Schmid, de Gregnols; ou de l'un d'eux avec un des quatre membres: Robert Franc, de Martigny; Bernard Schmid, de Suhr; Jean-Marc Revaz, de Salvan, et Willy Fellay, de Bagnes, les six à Martigny.

## Genève - Genf - Ginevra

Complément

Fondation de prévoyance du Salon International de l'Automobile et d'Orgexpo (Organisation d'expositions), au Grand-Saconnex (FOSC du 24. 7. 1982, p. 2411). Administration: conseil de 3 membres au moins.

10 mai 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cinégram Société Anonyme, à Genève (FOSC du 11. 11. 1978, p. 3504). Les pouvoirs de Bernadette Gendra sont radiés. Jean Masset, d'Yverdon-les-Bains, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

10 mai 1985

Fondation en faveur du personnel de Labatec Pharma SA, à Genève (FOSC du 19. 5. 1979, p. 1643). Les pouvoirs de Jacqueline Luder sont radiés. Alain Martinet, de Vuiteboeuf, à Vandœuvre, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

10 mai 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Régie Opérial SA, à Genève (FOSC du 11. 5. 1985, p. 1837). Daniel Juvet, de Buttes, à Onex, membre du conseil, signe collectivement à deux.

10 mai 1985

Fondation paritaire du personnel employé des sociétés du groupe Zschokke, à Genève (FOSC du 7. 2. 1981, p. 412). Les pouvoirs de Felix Ruh, Jacqueline Baumgartner, Germaine Reibel et Jakob Balmer sont radiés. Signature collective à deux de: Paul Tournier, de Genève, à Collonge-Bellerive, président; Hildegard Huber, de Zurich, à Versoix; Henri Chanson, de Genève, à Vernier; André Planta et Hans-Rudolf Fiechter, tous membres du conseil; les pouvoirs des deux derniers sont modifiés en ce sens.

10 mai 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Scriptomatic SA, à Carouge (FOSC du 22. 1. 1977, p. 231). Acte de fondation modifié le 2. 5. 1985. Nouveau siège: La Nancy, Petit-Lancy, avenue des Morgines 15, chez Jean-Marc Bonvin.

10 mai 1985

Fondation de prévoyance du personnel de Stern Créations SA, à Genève (FOSC du 18. 7. 1981, p. 2308). Acte de fondation modifié le 8. 5. 1985. Nouveau siège: Satingny, rue de la Bergère 25, chez Stern Créations SA.

10 mai 1985

Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de l'Agence immobilière Roch et Cie, à Genève, place du Molard 3, chez Agence immobilière Roch et Cie. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 18. 3. 1985. But: aider les membres du personnel de l'entreprise à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 2 membres au moins. Jean Roch, de Lancy, à Avusy, président, et François Roch, de Lancy, à Meyrin, secrétaire, tous deux membres du conseil; lesquels signent collectivement à deux.

13 mai 1985

Crèche des Nations, à Genève (FOSC du 11. 2. 1984, p. 504). Les pouvoirs de Philippe Giblain et Yves Beigbeider sont radiés. Signature collective à deux d'Antoine Geroulet, de Sion, au Grand-Saconnex, président, et Olivia Morex, jusqu'ici secrétaire, nommée vice-présidente, ou de l'un d'eux avec Bernard Dondeyne, de France, à Genève, secrétaire, ou Pierre Marconi, tous membres du comité directeur.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

14 mai 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société «Pibor S.A.», à Lovellier (FOSC du 27. 9. 1969, no 226, p. 2229). Par acte authentique du 13 mars 1985, approuvé par l'autorité cantonale de surveillance le 6 mai 1985, l'acte de fondation a été modifié. Nouveau nom: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société «Pibor Iso S.A.».

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

9 mai 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Voisard SA, aux Pommerts (FOSC du 5. 6. 1976, p. 1606). Par arrêté du 6 mai 1985, le Département de la justice et de l'intérieur de la République et Canton du Jura, agissant en qualité d'autorité de surveillance des fondations, a déclaré cette fondation dissoute et a ordonné sa radiation du registre du commerce.

# Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sind im schweizerischen Markenregister beim Bundesamt für geistiges Eigentum in Bern eingetragen; einzig diese Eintragung verleiht ihnen den gesetzlichen Schutz. Mit der Veröffentlichung der Markeneintragung und der Zustellung der Eintragungsbescheinigung ist das Eintragungsverfahren abgeschlossen. Sollten den Markeninhabern von dritter Seite zusätzliche Publikationen in Form von Auszügen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder dem Markenregister vorgeschlagen werden, so haben diese keinerlei amtlichen Charakter, sondern es handelt sich dabei um Eintragungen rein privater Natur ohne jede rechtliche Wirkung.

## Avis important

Les marques publiées qui sont énumérées ci-après sont inscrites dans le registre suisse des marques tenu par l'Office fédéral de la propriété intellectuelle, sis à Berne. Seul cet enregistrement confère la protection découlant de la loi. La procédure d'enregistrement prend fin avec la publication de l'enregistrement et l'envoi de l'attestation d'enregistrement. Les titulaires des marques doivent savoir que les publications supplémentaires fournies par des tiers sous la forme d'extraits de la Feuille officielle suisse du commerce ou du registre des marques sont dépourvues de tout caractère officiel et ne sont que des inscriptions strictement privées ne pouvant se prévaloir d'une quelconque valeur juridique.

## Eintragungen - Enregistrements

**337804.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1984.  
Ricola AG (Ricola S.A.) (Ricola Ltd.), Baselstrasse 31, 4242 Laufen. - Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Pfefferminze, Eukalyptus und Spitzwegerich in der Schweiz hergestellte medizinische Bonbons und Zuckerwaren. (Int. Kl. 5, 30)



Die Marke wird blau, weiss, rot, grün, rosa, braun und gelb ausgeführt.

**337805.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1984.  
ESS Laboratory, Inc, 9613 Oates Drive, Sacramento (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Tonanlagen sowie deren Bestandteile, insbesondere elektroakustische Tonfrequenz-Wandler und Lautsprecher. (Int. Kl. 9)



**337806.** Date de dépôt: 3 janvier 1985.  
Schachenmann AG, Kesselstrasse 6, 8200 Schaffhouse. - Fabrication et commerce.

Vins (Weissherbst). (Cl. int. 33)



**337807.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.  
Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208182. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1985 an.

Verarbeiter Tabak, Raucherartikel und Streichhölzer britischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



**337808.** Date de dépôt: 4 janvier 1985.  
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, 1200 Genève. - Fabrication et commerce.

Horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties, bijouterie. (Cl. int. 14)



La marque est exécutée en vert et or.

**337809.** Date de dépôt: 7 janvier 1985.  
Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. - Fabrication et commerce.

Limes de provenance Suisse. (Cl. int. 8)



MIDGET  
SWISS

**337810.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985.  
Interessengemeinschaft Swisssdeco (IG Swisssdeco), Mottastrasse 9, 3005 Bern. - Kollektivmarke.

In der Schweiz hergestelltes Täfer aus Schweizer Holz. (Int. Kl. 19)



Das Täfer aus Schweizer Holz

**337811.** Date de dépôt: 18 janvier 1985.  
Editions Rencontre Société anonyme, 29, chemin d'Entre-Bois, 1018 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques, montres, bracelets, pendentifs, bagues; médailles et médaillons. (Cl. int. 14)



Universal Investing Services

**337812.** Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1985.  
AB Pripps Bryggerier, Stockholm (Schweden); Korrespondenzadresse: Voltavägen 29, Bromma (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208685. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1985 an.

Alkohohaltige und alkoholfreie Getränke aller Art; Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32, 33)



**337813.** Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1985.  
Ankaba, Anker Technik + Bauhandel AG, Brandbachstrasse 6, 8305 Dietlikon. - Fabrikation und Handel.

Wärmedämmende Balkonanschlüsse aus Metall und Kunststoff. (Int. Kl. 6, 19)

ANKABA Thermoelement

**337814.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1985.  
Ritex AG Kleiderfabrik Zofingen (Ritex S.A. manufacture de vêtements Zofingue), Funkenstrasse 10, 4800 Zofingen. - Fabrikation und Handel.

Herrenbekleidung aller Art. (Int. Kl. 25)

RAY McHENRY

**337815.** Date de dépôt: 25 janvier 1985.  
Jean-Marc Laletá-Ballini, 8, rue Gourgas, 1205 Genève. - Fabrication et commerce.

Magazine. (Cl. int. 16)



**337816.** Date de dépôt: 28 janvier 1985.  
The Flood Company, 1213 Barlow Road, Hudson (Ohio, USA). -  
Fabrication et commerce.

Produits de protection de surface pour bois.  
(Cl. int. 2)

**AQUATROL**

**337817.** Date de dépôt: 1er février 1985.  
Forte, Dupee, Sawyer Co., 311 Summer Street, Boston, (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 209571. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er février 1985.

Fourrures, laines, poils d'animaux utilisés comme fibres textiles et comme fils; tissus et habits faits desdits.  
(Cl. int. 18, 22 à 25)

**FORTÉ**

**337818.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.  
Schlossfabrik Heusser AG, 4853 Murgenthal, Schlossfabrik Schulte & Co., 8718 Schänis und Schloss- & Beschlägefabrik AG, 4245 Kleinfürstli; Korrespondenzadresse: Schlossfabrik Heusser AG, 4853 Murgenthal. - Fabrication und Handel.

Schlösser und Beschläge.  
(Int. Kl. 6)

**FORTA**

**337819.** Data del deposito: 5 febbraio 1985.  
F.I.B.O. - Fabbrica Industriale Brevetti Orafi - S.p.A., Via R. Pasi 49, Vicenza (Italia). - Fabbricazione e commercio. - Rinnovo con modificazione dell'indicazione dei prodotti del marchio n. 206411. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 6 ottobre 1984.

Oreficeria, orologeria, gioielleria: bracciali, collane, anelli, orecchini pendenti; casse per orologio, casse per orologio con bracciale, bracciali per orologio.  
(Cl. int. 14)



Marchio d'artefice: n. 6508.

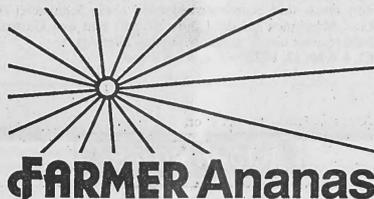
**337820.** Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1985.  
Rigi Strumpf- und Strickwaren AG, Amstutzweg 2, 6010 Kriens. -  
Handel.

Bekleidungsstücke wie Socken, Strümpfe, Strumpfhosen, übrige Strumpfwaren; Oberbekleidung; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 25)



**337821.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.  
Häner Farmer AG, Weidenstrasse 25, 4143 Dornach. - Handel.

Frische und konservierte Ananas.  
(Int. Kl. 29, 31)



**337822.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.  
Häner Farmer AG, Weidenstrasse 25, 4143 Dornach. - Handel.

Frische und konservierte Ananas aus Ghana.  
(Int. Kl. 29, 31)

**GHANA D'OR**

**337823.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.  
Vereinigung SEG der Schweizerischen Geflügelwirtschaft, Bürgenstrasse 52, 3006 Bern. - Kollektivmarke. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 207466. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1984 an.

Geflügel und deren Teile, Eier und Eiprodukte, mit Eiern hergestellte Nahrungsmittel und Getränke, mit Geflügelfleisch hergestellte Nahrungsmittel, Futtermittel.  
(Int. Kl. 29 bis 33)



**337824.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.  
Philippe F. Péclard, Strehlgasse 33, 8001 Zürich. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 207456. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1984 an.

Gold- und Silberschmuck, Silberwaren.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2037.

**337825.** Date de dépôt: 5 février 1985.  
Skandinavisk Tobakskompagni A/S, Tobaksvejen 4, Søborg (Danemark). - Fabrication et commerce.

Tabac, articles pour fumeurs, allumettes.  
(Cl. int. 34)



La marque est exécutée en rouge et or.

**337826.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.  
AP-Design Pfister, Espistrasse 446, 5425 Schnelsingen. - Fabrication und Handel.

Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 25)

**NOTABENE**

**337827.** Date de dépôt: 21 mars 1985.  
Gimpex S.A., 67, rue du Rhône, 1207 Genève. - Commerce.

Cuir, peaux d'animaux.  
(Cl. int. 18)

gimpex sa import-export gpx

**337828.** Date de dépôt: 28 mars 1985.  
Le petit-fils de L.U. Chopard & Cie S.A., 8, rue de Veyrot, 1217 Meyrin. - Fabrication et commerce.

Montres bracelets et leurs parties, pièces de bijouterie.  
(Cl. int. 14)

**CHOPARD  
ALTA MODA**

**337829.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.  
Garnier AG, Erlachstrasse 5, 3012 Bern; Korrespondenzadresse: im Eggacker 14, 3053 Münchenbuchsee. - Handel.

Weine aller Arten.  
(Int. Kl. 33)



**337830.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1985.  
H. R. Isch, Fichtenweg 1, 2540 Grenchen. - Handel.

Transportable Velo-Cross-Piste (Unterlage) aus Polyester; Veloersatz- und -zubehörteile.  
(Int. Kl. 12, 19, 27)

**ISCHWAY**

**337831.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1985.  
Deneco AG, St. Gallen, Lindenstrasse 57, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208518. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

Damenoberbekleidung.  
(Int. Kl. 25)

*Deneco*

**337832.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1985.  
Erwin Kapp AG, Josefstrasse 91, 8005 Zürich; Korrespondenzadresse: Steinackerstrasse 35, 8902 Urdorf. - Handel.

Fahrzeuge (Auto) und deren Ersatz- und Zubehörteile.  
(Int. Kl. 12)

**procar**

**337833.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1985.  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Haselstrasse 16, 5401 Baden. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209218. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1985 an.

Elektrische Maschinen, Apparate, Anlagen und deren Bestandteile für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Dampf- und Gasturbinen für allgemeine Stromversorgungs- und Industrieanlagen, komplette Anlagen für Dampfkraftwerke und ortsfeste und fahrbare Gasturbinenanlagen, Maschinen und Apparate für Atomkraftwerke; Dampferzeuger mit Zubehör, Kesselhaus-Hilfsbetriebsanlagen, elektrische Ausrüstung von Dampf- und Gasturbinen sowie Wasserkraft- und Dieselmotoren, Generatoren aller Art, Generatorschutz- und Regeleinrichtungen aller Art, Schaltanlagen aller Art und Kommandostationen für Kraftwerke, Notstromgruppen für Belüftung und Beleuchtung bei Stromausfall; Unterstationen aller Art, Schalttafeln und Schalttafeln, Hochspannungsschaltanlagen, Hochspannungs-Leitungen, Vorrichtungen und Anlagen für Netzschutz, wie Löschspulen, Relais aller Art, Schütze, Hochleistungssicherungen

sowie Relais-Prüfapparate, Transformatoren aller Art, Synchron- und Asynchronkompensatoren, Gleichrichter aller Art für Traktion, Chemie und Metallurgie, Mutatoren, rotierende Umformer sowie deren Bestandteile, Netzkupplungen für verschiedene Frequenzen, Ladeeinrichtungen und Batterien aller Art; elektrische Anlagen, Antriebe und Ausrüstungen für die Textil-, Papier-, Kunststoff- und Gummi-Industrie, für Druckereien, Zementfabriken, Industrien für die Herstellung von Glas, für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie sowie für den Hütten- und Bergwerksbau, Pumpen und Pumpstationen aller Art, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen aller Art, Hebe- und Transportvorrichtungen inklusive Antriebe und Ausrüstungen für Krane, Personen- und Materialaufzüge sowie für Seilbahnen, Regelantriebe aller Art, Motoren aller Art, Industrie-, Schalt-, Anlass-, Steuer- und Regelapparate aller Art sowie deren Bestandteile für Nieder- und Hochspannung, Industrie-Datenverarbeitungsanlagen, Anlagen und Einrichtungen der Elektrochemie und Elektronik, Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen (inklusive Giesereihilfsmittel), elektrische Kremationsöfen, Hochspannungs- und Niederspannungs-Elektrokessel, Anlagen, Geräte und Apparaturen für Elektroschweißung, Löt- und Schweißmittel; Turbokompressoren, Gebläse, Ventilatoren und Exhaustoren aller Art, Abgasturbolader für Dieselmotoren; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie elektrische Ausrüstungen für Triebfahrzeuge aller Art, darunter Lokomotiven, Strassen- und U-Bahnen, Trolleybusse, Zahnradbahnen sowie Stand- und Luftseilbahnen, elektrische Steuerungen und Hilfsbetriebe für Triebfahrzeuge, Klimaanlage für Reisezugwagen, Kühlanlagen für Güterwagen, Einzelachsantriebe, Schleuderschutzbremsen, Motorkompressoren, Stromabnehmer, Zugbeleuchtungs- und Zugheizungsausrüstungen, Masten und Zubehör für Eisenbahn-Oberleitungen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Wasser sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie Schiffsantriebe und -hilfsmaschinen, darunter Dampfturbinen, Gasturbinen und Getriebe für Propellerantrieb, turbo-, diesel- und gasturbinenelektrische Antriebe für Schiffe aller Art, elektrische Ausrüstungen für U-Boote, Turbodynamos, Schiffsbeleuchtungsanlagen, Spülluftgebläse, Sendeanlagen für Schiffs- und Küstenfunkstationen; Apparate, Maschinen und Anlagen des Flugwesens und der Aerodynamik, wie Überschall-Windkanäle für aerodynamische Untersuchungen, Prüfstände, Sendeanlagen, für Flugplätze; Apparate, Geräte und Anlagen der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik, wie Sende- und Gleichrichterrohre, Funkgeräte, Richtstrahlantennen, Fernseher, Sender für Rundfunk und Radiotelegrafie sowie Bestandteile und Zubehör, Antennen, Antennen-Umschalter, Hochfrequenzgeneratoren für industrielle Zwecke, Lichtsteuergeräte, Strahlentransformatoren, wie Apparate für Materialprüfung und physikalische Forschung sowie für medizinische Zwecke, Laboratoriumseinrichtungen, Apparate und Maschinen zur direkten Umwandlung von Wärme in elektrische Energie, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonbänder und Diktiergeräte, Zeitmessinstrumente; Erzeugnisse des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus, wie Zahnradgetriebe, Zahnkupplungen, Rohrleitungen, elektrodynamische Leistungswaagen, elektrohydraulische Drücker, Hochleistungs-Luftkühler und -Ölkühler, Rohwasserdampfer; Guss- und Schmiedeerzeugnisse sowie Schlosserei-Halbfabrikate; Maschinen für die Landwirtschaft und den Gartenbau, Haushaltapparate und Haushaltsmaschinen aller Art.  
(Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 21)

**BROWN BOVERI**

**337834.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1985.  
Frau Sigrid Weber, Frauenfelderstrasse 32, 8570 Weinfelden. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 207343. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1984 an.

Edelmetalle und Bijouterie.  
(Int. Kl. 14)

**wBw**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2028.

**337835.** Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1985.  
Josef Tannheimer & Co. Silber- und Goldschmiede, Kirchengoldschmiede, Gallusstrasse 26, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208482 von Josef Tannheimer, St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1984 an.

Silber- und Goldschmiedearbeiten sowie Kirchengoldschmiedearbeiten; Münzen und Medaillen; kunstgewerbliche Arbeiten auch in Kupfer, Messing, Bronze und anderen unedlen Metallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 770.

**337836.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1985.  
Jürg Elsasser, Auwiesenstrasse 29, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielzeug.  
(Int. Kl. 28)



**337837.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1985.  
Discounthaus Alphons Eschenmoser AG, Birmensdorferstrasse 20, 8004 Zürich. - Handel.

Farbfoto-Filme, Magnetaufzeichnungsträger, Büroartikel, Bekleidungsstücke, Spiele, Spielzeug.  
(Int. Kl. 9, 16, 25, 28)

**Emo color**

**337838.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1985.  
Prioritätsanspruch: Österreich, 3. September 1984.  
«Emo-Marietta»-Nährmittel-Produktions- und Vertriebs-Gesellschaft mbH, Höchstädtplatz 5, Wien (Österreich). - Fabrikation und Handel.

Gallerten, Gelees, Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Fruchtzusätze für Milchprodukte und Überzugsmassen auf der Basis von Früchten; Kakao, Zucker; Mehle und Getreidepräparate, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Vanillinzucker, Fondant, Tortenglasuren, Fettglasuren, trockene Kakaomischungen für die Zubereitung von Kakaogetränken; fertige Dessertprodukte, Dessertsaucen, Müsli; Gewürze, Knoblauch; Fruchtsäfte und Fruchtsaftgetränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
(Int. Kl. 9, 30, 32)



Die Marke wird rot auf weissem Grund ausgeführt.

**337839.** Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1983.  
Londontown Corporation, Londontown Boulevard, Eldersburg (Maryland, USA). - Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; sämtliche Erzeugnisse britischer Herkunft.  
(Int. Kl. 25)

**LONDON FOG**

**337840.** Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1983.  
MRC Associates, Inc., 86 Finnel Drive, Weymouth (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 25)

## BILL RODGERS

**337841.** Hinterlegungsdatum: 29. März 1985.  
Peter Husy, Hauptstrasse 31, 8253 Diessenhofen. - Handel.

Uhren, Uhrengehäuse, Armbänder für Uhren, Vorrichtungen zum Befestigen von Uhren an Armbändern und Konsolen insbesondere für Taucheruhren.  
(Int. Kl. 14)

## OCTOPUSY

**337842.** Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1984.  
Bio-Naturkraft GmbH biologische Präparate, Gruber Strasse 64, Poing (Ebersberg, Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Chemische und biologische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, pharmazeutische Erzeugnisse, diätetische Nahrungsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## REVITAL ENERGEN

**337843.** Date de dépôt: 13 juin 1984.  
Ludcom Inc., 464 rue St.-Jean, Montréal (Québec, Canada). - Fabrication et commerce.

Matériels audiovisuels et supports pour programmes d'ordinateurs enregistrés ou non; disques, cassettes, cartes magnétiques, bandes magnétiques, films, diapositives, bandes vidéos, jeux d'ordinateurs. Montres; figurines en métaux précieux ou en plaqué. Magazines, albums, recueils, livres, agendas, cahiers à colorier, albums de bandes dessinées, romans-photos, calendriers, dessins d'humour, recueils de caricatures, livres humoristiques, posters, cartes de souhaits, cartes postales, publications se rapportant aux spectacles sur scène, à la radio, à la télévision ou aux diaporamas; crayons, stylos, plumes; papeterie; sacs en papier ou en matières plastiques. Sacs en cuir ou en imitation du cuir. Figurines en bois, en cire, en caoutchouc, en plâtre ou en matières plastiques. Tasses, verres, assiettes. Vêtements; t-shirts, sweat-shirts, maillots de bain; foulards, vestes, jeans, chandails. Articles pour farces et attrapes. Briquets.  
(Cl. int. 9, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 25, 28, 34)

## CROC

**337844.** Hinterlegungsdatum: 29. März 1985.  
Blackfriars Chemicals Limited, Unilever House, Blackfriars, London E.C. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate zur Benützung bei diagnostischen und analytischen Tests; biologische Präparate und Reagenzien zur Benützung bei in vitro-Tests; pharmazeutische Präparate und Substanzen für in vivo Diagnose und Therapie.  
(Int. Kl. 1, 5)

## UNIPATH UNICLONE

**337845.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1984.  
Prioritätsanspruch: USA, 30. Januar 1984.  
Megabit Communications, Inc., 90 West County Road C, Little Canada (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Datenkanal-Verlängerungseinheiten, bestehend aus passiven Bauteilen, zum verlängerungskabelartigen Einsatz zwischen Computern einerseits und Peripherieapparaten andererseits.  
(Int. Kl. 9)

## MEGABIT

**337846.** Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1984.  
Louis F. Davis, Jr., 9130 Mormon Bridge Road, Omaha (Nebraska, USA). - Fabrikation und Handel.

Schallplatten, bespielte Magnetbänder, bespielte Schallplatten, bespielte Videobänder und bespielte Videoplatten.  
(Int. Kl. 9)

## FRESH AIRE

**337847.** Hinterlegungsdatum: 17. August 1984.  
Henri Wintermans' Sigarenfabriek B.V., Nieuwstraat 75, Eersele (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiter und unverarbeiteter Tabak.  
(Int. Kl. 34)

## JANUS

**337848.** Date de dépôt: 11 septembre 1984.  
Publitrone-Neuwerth et Cie, 1917 Ardon. - Fabrication et commerce.

Appareils et dispositifs électriques et électroniques destinés à la publicité, aux divertissements et à l'information.  
(Int. Kl. 9)

## PUBLITRONIC

**337849.** Hinterlegungsdatum: 17. September 1984.  
Congoleum Corporation, 976 Market Street Extension, Portsmouth (New Hampshire, USA). - Fabrikation und Handel.

Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und Materialien aus Kunststoff zum Belegen von Böden, Wänden und anderen Oberflächen; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).  
(Int. Kl. 27)

## OMEGA

**337850.** Hinterlegungsdatum: 24. September 1984.  
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 23. März 1984.  
Johnson Matthey Public Limited Company, 43, Hatton Garden London E.C. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Apparate und Instrumente, Laborapparate und -instrumente; Tiegel; Berstscheiben als automatische Überdruckvorrichtungen (nicht Teile einer Maschine), Rohre und Rohrleitungen, chemische Apparate und Utensilien; Werkzeugmaschinen, Berstscheiben als Teile von Maschinen; Apparate für die Glasfaserherstellung; Büchsen und Düsen für die Glasfaserbildung namentlich Büchsen und Düsen hergestellt aus oder beschichtet mit metallischem Material, insbesondere Edelmetall oder einer Edelmetalllegierung.  
(Int. Kl. 6, 7, 9, 14)

## TRIM

**337851.** Hinterlegungsdatum: 4. April 1985.  
Helene Curtis, Inc., 325 N. Wells Street, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Haarshampoo, Heilpflegemittel für das Haar, Fixierlotionen, Spülcremen, Haarspray, Dauerwellenpräparate, Haarfarbe- und -pflegemittel.  
(Int. Kl. 3)

## HELENE CURTIS FINESSE

**337852.** Date de dépôt: 26 octobre 1984.  
Scandinavian Airlines System Denmark-Norway-Sweden, Bromma (Suède). - Fabrication et commerce.

Appareils européens de locomotion par air.  
(Cl. int. 12)

## SAS EUROLINK

**337853.** Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1984.  
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Pneus und Schläuche für Fahrzeuge.  
(Int. Kl. 12)

## FIRESTONE SAT 2000

**337854.** Hinterlegungsdatum: 6. November 1984.  
Sais, Förrlibuckstrasse 10, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Saucen und Salatsaucen enthaltend Joghurt.  
(Int. Kl. 29, 30)

## YOGOFINE

**337855.** Hinterlegungsdatum: 6. November 1984.  
Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Diätetische Lebensmittel.  
(Int. Kl. 5)

## KOLEDIET

**337856.** Hinterlegungsdatum: 6. November 1984.  
Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige diätetische Nahrungsmittel; vitaminhaltige Nahrungsmittel, nämlich konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Fleischextrakte, Gallerten (Gelees), Konfitüren, Milchprodukte, Milch, Speiseöle und -fette, Tee, Kakao, Zucker, Mehle und Getreidepräparate, Brot, Honig, Salz, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen).  
(Int. Kl. 5, 29, 30)

## KOLEVIT

**337857.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.  
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeugteile einschliesslich Pneus und Schläuche für Fahrzeuge.  
(Int. Kl. 12)

## FIRESTONE HP 2000

**337858.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.  
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeugteile einschliesslich Pneus und Schläuche für Fahrzeuge.  
(Int. Kl. 12)

## FIRESTONE PA 2000

**337859.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.  
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeugteile einschliesslich Pneus und Schläuche für Fahrzeuge.  
(Int. Kl. 12)

## FIRESTONE WAT 2000

**337860.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.  
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 210072. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1984 an.

Kunstharze, Polymere und Kunststoffe; verformbare, schäumbare und geschäumte Harze; aus Kunststoffen hergestellte Produkte in Form von Röhren, Leitungen, Stangen, Stäben, Balken, Scheiben, Platten, Blöcken, Brettern, Streifen, Blättern, Tafeln und in anderen Formstücken; Bau- und Konstruktionsmaterialien (nicht aus Metall), wie Blöcke, Bretter, Blätter, Ziegel und andere Formstücke zum Gebrauch bei Fundamenten, Böden, Wänden, Decken und Dächern; transportierbare Bauwerke und Teile davon; Zement und Mörtel; Füll- und Polster-Materialien aus Kunststoff; Einhüll- und Packmaterial aus Kunststoff, hauptsächlich zum Schutz vor mechanischen Erschütterungen; Verpackungen und Behälter aus Kunststoff; Materialien zur thermischen Isolierung und Kälte- und Wärmeabschirmung; elektrische Isolationsmaterialien; schallschluckende Materialien aus Kunststoff; Dampfspermaterialien aus Kunststoff; Auftriebs- und Schwimmmaterialien, nämlich geschäumte Kunststoffe zum Gebrauch bei Rettungsringen, Bojen, Flößen, Booten, Docks; Klebstoffe für industriellen Gebrauch; Lichtanlagen einschliesslich Lichtreflektoren und -verbreiter; Tischgeschirr, einschliesslich Tassen und Teller; Spielsachen und Spiele.  
(Int. Kl. 1, 11, 16, 17, 19, 20, 21, 28)

## STYROFOAM



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Die Exportrisikogarantie (ERG) im Jahre 1984

Der Bundesrat hat die von der Eidg. Finanzkontrolle geprüfte Rechnung des ERG-Fonds über das Jahr 1984 genehmigt.

Die Rechnung weist Einnahmen von insgesamt 150 Millionen Franken und Ausgaben von 387 Millionen Franken aus. Der Ausgabenüberschuss von 237 Millionen Franken wurde durch Vorschüsse des Bundes gedeckt, die sich nun auf 599 Millionen Franken belaufen. Die Guthaben des ERG-Fonds gegenüber ausländischen Staaten aus Schuldenkonsolidierungsvereinbarungen stiegen auf 630 Millionen Franken an.

Die 1984 erteilten Garantien erreichten einen Betrag von 5,2 Milliarden Franken (1983: 8,4 Milliarden). Davon entfielen 4,8 Milliarden Franken auf Garantien politischer Risiken und 0,4 Milliarden auf Währungsrisikogarantien. Gleichzeitig sind Garantien im Wert von 7,2 Milliarden Franken infolge Zahlungsengs oder Annullierung von Exportgeschäften gelöscht worden. Daraus ergibt sich ein Rückgang der Gesamtverpflichtung der ERG von 17,9 Milliarden Franken Ende 1983 auf 15,8 Milliarden Franken Ende 1984.

Die verminderte Beanspruchung der Garantie, insbesondere im Währungsbereich, verursachte einen beträchtlichen Rückgang der Gebühreneinnahmen von 88,5 Millionen Franken 1983 auf 71,2 Millionen Franken 1984 (-19,5%). Dagegen stiegen die Einnahmen aus Rückzahlungen und Zinsen auf früher ausbezahlten Schäden auf 78,7 Millionen Franken (+6,5%). Es handelt sich dabei zum grössten Teil um Zahlungen aufgrund von Schuldenkonsolidierungsvereinbarungen.

Die Ausgaben lagen mit 387 Millionen Franken 3,7 Prozent tiefer als im Vorjahr (402 Millionen Franken). Stark gestiegen sind die Transferschäden, während sich die Ausgaben für Konsolidierungen leicht, jene für Währungsschäden stark zurückbildeten. Letztere machten mit 31 Millionen Franken nur noch einen Drittel des vorjährigen Betrages aus.

Wie in den vergangenen zwei Jahren hat auch im Berichtsjahr die Verschuldungskrise zu vermehrten Zahlungsverzögerungen und langfristigen Stundungsvereinbarungen geführt, für welche die ERG im Ausmass der übernommenen Garantien gegenüber dem schweizerischen Exporteur einzustehen hat. Im Interesse der Beschäftigungslage, aber auch der Notwendigkeit der Importländer, insbesondere der Entwicklungsländer, ihr Produktionspotential nach einigen Jahren der Rezession aufzubauen und zu erneuern, wurde die Garantie, nach genauer Überprüfung der Verschuldungslage, im allgemeinen im bisherigen Rahmen weitergeführt. Trotz einer gewissen Entspannung im Bereiche der Verschuldung wird die ERG noch für längere Zeit mit Zahlungsverzögerungen zu rechnen haben. Dabei spielt die weltwirtschaftliche Lage für die zukünftige Entwicklung eine wesentliche Rolle.

Die Defizite aus der Währungsabsicherung, die bekanntlich auf den 1. April 1984 sistiert wurde, dürften sich weiter zurückbilden, sofern keine grösseren Währungsbrüche stattfinden.

## Handbuch über das öffentliche Beschaffungswesen (GATT)

Das GATT hat ein Handbuch (Guide pratique) betreffend die Anwendung des «GATT-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen» in den 12 Signatarstaaten<sup>1)</sup> herausgegeben.

Das Handbuch in Loseblattform stellt in erster Linie ein praktisches Hilfsmittel für Industrie und Handel in der Bearbeitung der erfassten Beschaffungsmärkte dar. Es enthält nebst einer summarischen Darstellung des erwähnten GATT-Übereinkommens, vor allem eine nach Länderkapiteln geordnete Übersicht, insbesondere über:

- Publikationsorgan für die Ausschreibungen
- Beschaffungsverfahren und Teilnahmebedingungen
- Führung von Listen qualifizierter Lieferanten
- Adressliste der Beschaffungsstellen
- Liste der beschafften Produkte sowie Statistiken
- Informationsstelle
- zuständige Stelle für die Anwendung des Übereinkommens und Beschwerdeweg
- geltende Gesetzgebung, inkl. Adressangabe für die Beschaffung der relevanten Texte.

Das Handbuch kann in französischer, englischer oder spanischer Sprache an folgender Adresse bezogen werden:

Secrétariat du GATT  
Vente des publications  
Centre William Rappard  
Rue de Lausanne 154  
1211 Genf 21  
Telefon 022 31 02 31

Im Preise von Fr. 30.- ist auch eine Nachlieferung der revidierten Blätter während vier Jahren inbegriffen.

Bundesamt für Aussenwirtschaft  
Dienst für Welthandelsfragen - GATT

<sup>1)</sup> Österreich, Kanada, EG (10 Mitgliedsländer), Finnland, Hong Kong, Israel, Japan, Norwegen, Singapur, Schweden, Schweiz, USA.

## La garantie contre les risques à l'exportation (GRE) en 1984

Le Conseil fédéral a approuvé les comptes du Fonds de la GRE, qui ont été examinés par le Contrôle fédéral des finances.

Les comptes se sont soldés par un excédent de dépenses de 237 millions de francs (recettes: 150 millions de francs; dépenses: 387 millions de francs). Cet excédent a été couvert, comme prévu par la loi, par des avances de la Confédération qui ont atteint un montant total de 599 millions de francs. Les créances du Fonds de la GRE vis-à-vis des Etats étrangers, issues d'accords de consolidation de dettes, sont passées à 630 millions de francs.

De nouvelles garanties ont été octroyées pour un montant de 5,2 milliards de francs (1983: 8,4 milliards). La majeure partie de cette somme, soit 4,8 milliards de francs était représentée par des garanties concernant les risques politiques, et 0,4 milliards par des garanties concernant les risques monétaires. Simultanément, des garanties pour une valeur de 7,2 milliards de francs sont devenues sans objet à la suite de rentrées de paiement ou d'annulation d'une affaire. Le total des engagements de la GRE a ainsi régressé, passant de 17,9 milliards de francs fin 1983 à 15,8 milliards de francs fin 1984.

La GRE a été moins sollicitée, notamment pour les risques monétaires, ce qui a entraîné une baisse considérable des recettes d'émoluments (-19,5%), qui sont ainsi passées de 88,5 millions de francs en 1983 à 71,2 millions de francs en 1984. En revanche, les recettes découlant des remboursements et des intérêts, portant sur des dommages antérieurs, ont augmenté de 6,5%, passant ainsi de 73,9 à 78,7 millions de francs. La plupart de ces paiements concernent des accords de consolidation.

Les dépenses (387 millions de francs) ont été inférieures de 3,7% à celles de l'année précédente (402 millions de francs). A noter la forte hausse des dommages de transfert, tandis que les dépenses pour consolidations diminuaient faiblement; celles pour dommages monétaires ont enregistré une forte baisse, ne représentant avec 31 millions de francs, plus qu'un tiers du montant de l'année précédente.

Comme pendant les deux dernières années, la crise de l'endettement a également dans la période sous revue multiplié les retards dans les paiements et nécessité des accords de rééchelonnement à long terme, ce que la GRE doit rembourser à l'exportateur suisse dans la mesure des garanties octroyées. Compte tenu de la situation de l'emploi, mais également vu la nécessité pour les pays importateurs, notamment les pays en développement, de développer et de renouveler leur potentiel de production après quelques années de récession, la politique en matière de garantie a été poursuivie en général dans le même cadre, en tenant compte de la situation d'endettement de chaque pays. Même si une certaine détente se fait sentir dans le domaine de l'endettement, la GRE devra compter avec des retards de paiement encore pendant un certain temps. La situation économique mondiale joue un rôle essentiel pour l'évolution future de la situation financière de la GRE.

Les déficits découlant de la garantie contre les risques monétaires, qui, comme on le sait, a été suspendue le 1er avril 1985, devraient continuer à diminuer, pour autant qu'aucune détérioration majeure de la situation monétaire n'apparaisse.

## Guide pratique de l'Accord du GATT relatif aux marchés publics

Le GATT vient de publier un guide pratique sur l'application de l'«Accord du GATT relatif aux marchés publics» dans les 12 Etats signataires<sup>1)</sup>.

Ce guide, qui se présente sur feuillets mobiles, est avant tout un manuel pratique, destiné à l'industrie et au commerce, pour la prospection des marchés publics en question. Outre une présentation sommaire de l'Accord du GATT susmentionné, il contient une vue d'ensemble, ordonnée en chapitres par pays, qui donne en particulier les indications suivantes:

- organe de publication pour les appels d'offres
- procédures de passation des marchés et conditions de participation
- liste des fournisseurs qualifiés
- liste des produits procurés et statistiques
- centres d'information
- service compétent pour l'application de l'accord, voies de recours
- législation en vigueur, y compris l'adresse pouvant fournir les textes utiles

Le Guide peut être obtenu en langue française, anglaise ou espagnole à l'adresse suivante:

Secrétariat du GATT  
Vente des publications  
Centre William Rappard  
Rue de Lausanne 154  
1211 Genève 21  
Téléphone 022 31 02 31

Le prix est de fr. 30.-; il comprend la fourniture des feuillets de remplacement pendant quatre ans.

Office fédéral des affaires économiques extérieures  
Service des questions mondiales - GATT

<sup>1)</sup> Autriche, Canada, CE (10 pays membres), Etats-Unis, Finlande, Hong Kong, Israël, Japon, Norvège, Singapour, Suède, Suisse.

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion III

Mörschwil-St. Gallen St. Fiden, Galgentobel  
Sanierung Steinach und Oberflächenrutsch

Ladestation GB St. Gallen

Vorausmass:

- Installationen für Materialverlad
- Verlad von Aushubmaterial auf Bahn, Ausmass lose 130 000 m<sup>3</sup>
- Strassenreinigung

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Donnerstag, 13. Juni 1985, beim Ing.büro Grünenfelder + Lorenz AG, Vadianstrasse 35, 9000 St. Gallen. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 20. Juni 1985, 10 Uhr; Treffpunkt: GB St. Gallen Gleis II.

Angebote mit der Aufschrift «Steinach/Oberflächenrutsch Ladestation GB St. Gallen» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Donnerstag, 4. Juli 1985, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 4. Januar 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Montag, 8. Juli 1985, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 303. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 237)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion III

Mörschwil-St. Gallen St. Fiden, Galgentobel  
Sanierung Steinach und Oberflächenrutsch

Objekt Nr. 1, km 74.73-km 75.42

Bachverbauung und Schütтарarbeiten

Vorausmass:

- Sanierung Steinach
- Stabilisierung im Auftrag 14 000 m<sup>3</sup>
- Aushub 5 900 m<sup>3</sup>
- Schütтарarbeiten 44 000 m<sup>3</sup>
- Vorgrundsteine 6 900 t
- Bruchschutt ab Wand 860 t

- Sanierung Oberflächenrutsch
- Aushub 15 000 m<sup>3</sup>
- Stabilisierung im Auftrag 31 000 m<sup>3</sup>
- Schütтарarbeiten lose 69 000 m<sup>3</sup>
- Unterlagsbeton 225 m<sup>3</sup>
- Vorgrundstein 450 t
- Bachschalen 750 m<sup>3</sup>
- Sickerrohre Ø 80-125 400 m<sup>3</sup>
- Fundationsschicht 1 300 m<sup>3</sup>
- Filterteppiche in Schütтарung 3 800 m<sup>3</sup>

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 100.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Donnerstag, 13. Juni 1985, beim Ing.büro Grünenfelder + Lorenz AG, Vadianstrasse 35, 9000 St. Gallen. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 20. Juni 1985, 14 Uhr; Treffpunkt: Strassenunterführung bei Bahn-km 75.100.

Angebote mit der Aufschrift «Galgentobel Sanierung Steinach/Oberflächenrutsch» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Montag, 8. Juli 1985, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 8. Januar 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 11. Juli 1985, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 238)

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere

Divisione delle centrali elettriche della Direzione generale

Cantone del Ticino

Luogo: Montagnola (Piano Scairolò)

Oggetto: Stazione di sezionamento 66 kV

Termine d'iscrizione: 7 giugno 1985.

Lavori di scavo, canalizzazioni, muratura e calcestruzzo armato.

Volume fabbricato: ca 500 m<sup>3</sup>

Sopralluogo obbligatorio al 14 giugno 1985, appuntamento alle ore 10, alla sottocentrale FFS Melide.

Piani e capitolati come pure i formulari d'offerta sono ostensibili presso la Divisione delle centrali elettriche FFS, Schwarztorstrasse 59, 3030 Berna (Tel. 031 60 24 39). Rilascio dei piani contro assegno di fr. 20.-. L'importo non viene restituito.

Le offerte con la dicitura «Stazione di sezionamento 66 kV Piano Scairolò» sono da inviare in busta chiusa alla Divisione delle centrali elettriche FFS, Schwarztorstrasse 59, 3030 Berna, entro il 27 giugno 1985 (timbro postale). Esse restano vincolanti fino al 1° agosto 1985.

Apertura delle offerte il 1° luglio 1985, alle ore 14, nella sala n. 364 del palazzo di servizio FFS, Schwarztorstrasse 59, a Berna. Alla riunione possono partecipare gli offerenti e i delegati dell'Associazione degli impresari. (M 222)



**Forbo-Giubiasco SA, Giubiasco**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, 10. Juni 1985, 14 Uhr, am Hauptsitz der Forbo-Giubiasco AG, Via Industrie 16, in Giubiasco.

**Tagesordnung:**

- Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1984; Bericht der Kontrollstelle; Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
- Entlastung der Verwaltung.
- Verwendung des Gewinnsaldos.
- Wahlen.

Der Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle, liegt 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann am Sitz der Gesellschaft bezogen werden gegen einen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Giubiasco, den 25. Mai 1985

Forbo-Giubiasco AG  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. C. Bonetti



**HOTEL THURGAUERHOF AG  
WEINFELDEN**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Mittwoch, 5. Juni 1985, 19.30 Uhr, im Thurgauerhof, Festsaal, Weinfelden.

**Traktanden:**

- Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1984.
- Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz 1984; Bericht der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Hotelerweiterung.
- Allgemeine Umfrage.

Die Aktionäre sind auch zur Generalversammlung der Genossenschaft Gemeindezentrum (GGZ) eingeladen, die um 20 Uhr beginnt. Nach den Generalversammlungen wird ein Imbiss offeriert.

Auflage von Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz, Bericht der Kontrollstelle und Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1984 ab 6. Mai 1985 bei den Banken am Platze Weinfelden und bei der Direktion des Thurgauerhofs.

Eintrittskarten und Stimmausweis für die Generalversammlung erhalten die Aktionäre vom 6. Mai bis 5. Juni 1985 bei der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bescheinigung über den Aktienbesitz.

Ohne Nachweis des Aktienbesitzes können keine Eintrittskarten abgegeben werden, die zur Stimmabgabe berechtigen.

Weinfelden, den 4. Mai 1985

Der Verwaltungsrat

**STI Verkehrsbetriebe  
Steffisburg-Thun-Interlaken  
Rechtes Thunerseeufer**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, 10. Juni 1985, um 11 Uhr, ins Hotel-Restaurant Kreuz, in Oberhofen.

**Traktanden:**

- Geschäftsbericht 1984.
- Jahresrechnung und Bilanz 1984; Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht sowie die Bilanz und Erfolgsrechnung samt Revisorenbericht liegen vom 29. Mai bis 5. Juni 1985 im Büro der Direktion (Thun-Schwäbis) für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder genügendem Ausweis über den Aktienbesitz vom 29. Mai bis 5. Juni 1985 bei der Kantonalbank, Hauptsitz in Bern und Filiale Thun, sowie bei den Spar- & Leihkassen Thun und Steffisburg bezogen werden. Diese berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt auf der STI zum und vom Versammlungsort.

An der Versammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben.

Die Aktionäre sind zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Thun, den 18. April 1985

Der Verwaltungsrat

**Sessel- und Skilift AG, Pontresina**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 18. Juni 1985, um 16 Uhr, im Hotel Steinbock, in Pontresina.

**Traktanden:**

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1984.
- Abnahme des Berichtes und der Verwalterrechnung 1984.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle für 1985.
- Orientierung über Ausbau Val Languard.
- Varia.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden am Versammlungstag ab 15 Uhr gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Eingangstüre zum Versammlungslokal abgegeben.

Den Namenaktionären wird der Aktienbesitzausweis zusammen mit der Einladung an die letztbekannte Adresse zugestellt.

Als Legitimation für die Inhaberaktionäre, die ihre Aktien noch nicht umgetauscht haben, gilt die Vorweisung der Aktientitel oder einer Bankbestätigung über die Hinterlage der Aktien. Inhaberaktionäre, die ihre Inhaberaktien noch nicht umgetauscht haben, werden gebeten, die Inhaberaktien zwecks Umtausch in Namenaktien nach der Generalversammlung an den Verwaltungsrat einzureichen.

In der Zeit vom 1. Juni 1985 bis nach der Generalversammlung werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Pontresina, den 8. Mai 1985

Sessel- und Skilift AG, Pontresina  
Namens des Verwaltungsrates:  
Dr. Nuot P. Saratz

**Fiduciaria Laverbano SA, Ascona**

**Pagamento di dividendo**

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti della nostra società del 21 maggio 1985 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1984 un dividendo lordo di fr. 130.- per azione.

Il dividendo è pagabile a partire dal 22 maggio 1985 presso la Banca del Gottardo, Locarno, con deduzione del 35% imposta preventiva, mediante presentazione della cedola n. 9.

Locarno, il 21 maggio 1985

Il consiglio di amministrazione

**Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975**

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**Budgets de ménages de salariés en 1975**

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

**Nichtigerklärung**

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst: Alterssparteil Nr. 2.173.084.21

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 25. Mai 1985

Kantonalbank von Bern  
Biel



Informationslisten

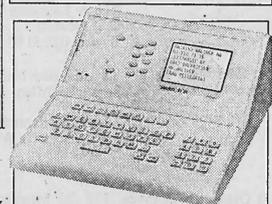
Wirtschaftsauskünfte und Inkassos im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung



6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041-81 13 61



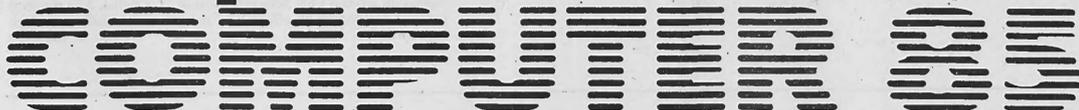
**Das Adressen-Telefon**

Perfekt und bestechend einfach löst der Telefon-Computer HABIMAT HT 90 das Problem «Wählen+Telefonieren». Ein Bildschirm mit Zeilentasten anstelle von Papier und Agenda. Sparen Sie sich die Zeit, die Sie für langes Suchen und Wählen am Telefon verschicken, denn jetzt gibt es den neuen HABIMAT. Verlangen Sie eine Gratis-Dokumentation bei

UNIBIND-WALTHER Seesstrasse 97  
8942 Oberrieden/ZH Tel. 01 720 71 15

**4.-7. JUNI**

**Treffpunkt der Informatik**



**SCHWEIZER MESSE DER INFORMATIK | BEAULIEU | LAUSANNE**